

mataner Dorf BLATT

MIT INFO-TEIL DER GEMEINDE



Mitmachen beim digitalen Familienarchiv Montan!

Der Bildungsausschuss Montan hat sich zum Ziel gesetzt, die Familienstammbäume der Montaner Familien zu erfassen, zu digitalisieren und miteinander zu vernetzen.

So soll sichtbar werden, wie eng viele Familien in unserer Gemeinde über Generationen hinweg verbunden sind – ein spannendes Stück Montaner Geschichte, das bewahrt und für alle zugänglich gemacht werden soll.

Dafür brauchen wir Ihre Unterstützung!

Haben Sie bereits einen Stammbaum Ihrer Familie erstellt? Oder Dokumente, Fotos, Notizen oder andere Informationen zu Ihren Vorfahren gesammelt? Dann laden wir Sie herzlich ein, diese mit uns zu teilen – egal ob auf Papier oder digital.

Alle eingereichten Informationen werden: digitalisiert,

übersichtlich aufbereitet und mit Hilfe moderner Genealogie-Programme grafisch dargestellt. So entsteht ein verständliches, anschauliches und generationenübergreifendes Familienarchiv für ganz Montan.

Kontakt & Abgabe:

Mail: bildungsausschuss@montan.info

Abgabe der Unterlagen (z.B. Ausdruck, USB-Stick) bei Elmar: 348 038 19 28 oder Heidi 349 893 92 38

Hinweis: Alle Daten werden vertraulich behandelt und ausschließlich für dieses kulturhistorische Projekt verwendet.

Helfen Sie mit, unsere Wurzeln zu erforschen – und entdecken Sie vielleicht ganz neue Verbindungen innerhalb der Gemeinde!

Ihr Bildungsausschuss Montan

*Der Bildungs-
ausschuss
Montan lädt alle
Bürgerinnen
und Bürger ein,
zur Erstellung
eines digitalen
Familien-
archivs beizu-
tragen – für
ein lebendiges
Stück Gemeinde-
geschichte, das
Generationen
verbindet*

Spurensuche in die Vergangenheit - Vortrag über Ahnenforschung begeistert zahlreiche Interessierte im Jansenhof

Am 14. Juni 2025 lud der Bildungsausschuss Montan zu einem informativen Vortragsabend über Ahnenforschung ein – und viele Neugierige aus Montan und Umgebung folgten der Einladung in den frisch renovierten Jansenhof im Unterdorf. Inmitten der liebevoll gestalteten Räumlichkeiten tauchten die Besucherinnen und Besucher ein in die faszinierende Welt der Familiengeschichte.

Die Historikerin Dr. Margareth Lun verstand es, ihr Publikum mit einem weit gespannten Bogen zu fesseln – von den biblischen Stammbäumen über das Landnahmebuch Islands aus dem 9. Jahrhundert bis hin zu den neuesten digitalen Möglichkeiten genealogischer Forschung. Sie erklärte, wie Grabsteine, Sterbebildchen, Kirchenbücher, alte Fotografien, Schulzeugnisse und selbst Militärunterlagen zu wertvollen Spuren vergangener Generationen werden können – wenn man sie richtig zu deuten weiß.

Mit anschaulichen Beispielen zeigte die Referentin, wie man aus solchen Quellen Informationen gewinnt und worauf es bei der Spurensuche besonders ankommt. Ein besonderer Fokus lag auf den modernen digitalen Hilfsmitteln, darunter die internationale Plattform FamilySearch und das Transkriptionsprogramm Transkribus, das durch Künstliche Intelligenz auch schwer lesbare Handschriften entziffern kann. Auch die Unterschiede zwischen Stammbaum, Ahnentafel und Stammtafel wurden anschaulich und verständlich erklärt.

Praktische Einblicke und hilfreiche Tipps

Die Besucherinnen und Besucher erhielten zudem viele praktische Tipps – etwa, wie man mit Verwandten ins Gespräch kommt oder wo in Südtirol digitalisierte Kirchenbücher abrufbar sind. Die Begeisterung war spürbar: Viele verließen die Veranstaltung mit dem festen Vorsatz, sich selbst auf die Suche nach den eigenen Wurzeln zu begeben. Im Anschluss an den Vortrag folgte ein kleiner Workshop, bei dem Graziella Rizzolli und Elmar Thaler anhand eines konkreten Beispiels demonstrierten, wie einfach und zugleich spannend der Einstieg in die eigene Familiengeschichte sein kann. Ihr Rat: Etwas Mut und Zeit reichen oft aus, um überraschende Entdeckungen zu machen.



Volles Haus im Jansenhof: Zahlreiche Interessierte folgten am 14. Juni 2025 der Einladung des Bildungsausschusses Montan zu einem faszinierenden Vortragsabend über Ahnenforschung

Zum Abschluss stellte Elmar Thaler noch das Thema Familienwappen vor – ein faszinierender Aspekt der Ahnenforschung. Anhand ausgewählter Beispiele erklärte er, wie Wappen entstanden sind, weshalb sie nicht jeder Familie zugeordnet werden können und wie sich herausfinden lässt, ob das eigene Geschlecht ein solches Zeichen der Herkunft trug.

Bei einem gemütlichen Umtrunk auf der Terrasse des Jansenhofes klang der gelungene Abend in entspannter Atmosphäre aus – begleitet von angeregten Gesprächen, neuen Ideen und einem gewachsenen Interesse an der Geschichte der eigenen Familie.



**Wir überdachen, beschatten
und verglasen ihren Balkon und Terrasse.**



S H O W R O O M

Alte Landstrasse 18/B I-39040 Auer (BZ)
www.x-glas.it – info@x-glas.it (+39) 335 1226640

Gemeindeausschuss: Vorstellung der Aufgabenbereiche

Bürgermeister
Leo Tiefenthaler
 Tel. 336 860 068

Aufgabenbereiche

- Haushalt
- Finanzen
- Vermögen
- Personal
- Raumordnung
- Zivilschutz
- Hygiene und Gesundheit
- öffentliche Arbeiten
- Lizenzwesen
- Kultur und Vereine
- Wohnbau
- Öffentlichkeitsarbeit und Dorfblatt
- übergemeindliche Zusammenarbeit
- Beziehungen zu Land und Bezirksgemeinschaft



Leo Tiefenthaler

Gemeindereferent
 Christian Terleth
 Tel. 339 754 10 44

Aufgabenbereiche:

- Landwirtschaft
- Forstwirtschaft
- Weide
- Abfallbewirtschaftung und Recyclinghof

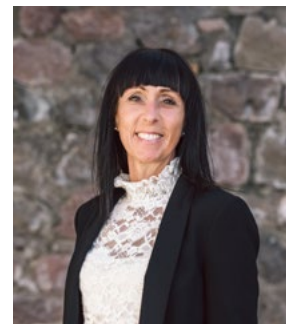


Christian Terleth

Gemeindereferentin
 Iris Giacomozzi Wegscheider
 Tel. 340 357 43 14

Aufgabenbereiche:

- Frau
- Chancengleichheit
- Umwelt und Energie
- Friedhöfe
- Kindergarten Kaltenbrunn, Kindertagesstätte Kaltenbrunn und Spielplätze Kaltenbrunn



Iris Giacomozzi Wegscheider

Vizebürgermeister
Andreas Amort
 Tel. 339 468 33 21

Aufgabenbereiche

- Wirtschaft
- Straßen- und Wegenetz
- Trinkwasser
- Abwasser
- öffentliche Beleuchtung
- Breitband
- Bauhof
- Verkehr und Gemeindepolizei



Andreas Amort

Gemeinderat
 Alexander Dallio
 Tel. 346 603 95 00
 Handwerk

Gemeinderätin
 Petra Pichler
 Tel. 328 702 49 80
 Grünanlagen und Kultursaal

Gemeindereferentin
Katya Pichler Amplatz
 Tel. 329 362 72 14

Aufgabenbereiche:

- Bildungswesen, Kindergarten Montan a.d.W.
- und Schule Montan a.d.W.
- Soziales und Senioren
- Familie
- Tourismus
- Kinderspielplätze Montan a.d.W.
- Altersheim



Katya Pichler Amplatz

Gemeinderätin
 Heidi Seppi Lindner
 Tel. 349 893 92 38
 Kultuswesen

Gemeinderat
 Gabriel Wegscheider
 Tel. 338 531 98 23
 Jugend und Feuerwehr

Gemeinderat
 Matthias Tschöll
 Tel. 334 995 56 04
 Sport

DIGIPOINT geschlossen

Der DIGIPOINT, ein Unterstützungsdienst für Bürgerinnen und Bürger, um sie bei der Nutzung der Online-Dienste der öffentlichen Verwaltung zu begleiten befindet sich in der Bibliothek. **Dieser bleibt vom 25.06.2025 bis einschließlich 09.07.2025 geschlossen.**

Aus dem Gemeindeausschuss

Errichtung eines Beachvolleyballfeldes in der Sportzone Montan a.d.W.

Die Gemeinde Montan a.d.W. hat das Ausführungsprojekt betreffend die Errichtung eines Beachvolleyballfeldes in der Sportzone Montan a.d.W., ausgearbeitet vom Studio Pfeifer Partner GmbH aus Eppan mit einer Gesamtsumme von 223.540,83 € genehmigt. Die Arbeiten wurden an die Firma Varesco GmbH vergeben. Der Bauleiter Geom. Georg Sinn hat nun die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten bescheinigt und der Gemeindeausschuss hat den Endstand genehmigt.

Sanierung der Höfezufahrten in der Gemeinde Montan a.d.W. - Rainerhof

Der Gemeindeausschuss hat das Ausführungsprojekt zur Sanierung von Höfezufahrten in der Gemeinde Montan a.d.W. - Rainerhof des Studio Baubüro Ingenieurgesellschaft aus Bozen mit einem Gesamtkostenpunkt von 366.093 € genehmigt. Die Arbeiten wurden an die Firma Varesco GmbH mit Sitz in Neumarkt übergeben. Im Zuge der Arbeiten hat sich die Notwendigkeit ergeben ein Zusatz- und Varianteprojekt zu erarbeiten. Der Gemeindeausschuss hat das Zusatz- und Varianteprojekt betreffend die Sanierung der Höfezufahrten in der Gemeinde Montan a.d.W. - Rainerhof, ausgearbeitet von Dr. Ing. Lukas Stuefer über einen Betrag von 9.808 € genehmigt.

Sanierung der Höfezufahrten in der Gemeinde Montan a.d.W. - Rienznerhof

Das Studio Baubüro Ingenieurgesellschaft mit Sitz in Bozen wurde mit der Bauleitung, Abrechnung der Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase zur Sanierung der Höfezufahrt zum Rienznerhof - Los 1 über einen Betrag von 13.353 € beauftragt.

Reparaturarbeiten von Türen und Fenstern im Sportzentrum von Castelfeder

Auf dem Sportplatz Castelfeder haben unbekannte Täter die Fensterscheibe der Eingangstür zum Vereinslokal am Fußballplatz Castelfeder eingeschlagen. Die Eingangstür ist dabei stark beschädigt worden. Die Firma Euroinfisso GmbH mit Sitz in Leifers wurde mit einem Betrag von 2.586 € mit der Reparatur der Türen und Fenster im Sportzentrum Castelfeder beauftragt.

Anschluss an die Gemeindevolkswasserleitung

Herr Franzelin Andreas hat um die Genehmigung zum Anschluss an die Gemeindevolkswasserleitung des Gebäudes auf Bp. 191 K.G. Montan angesucht. Der Gemeindeausschuss hat dem Ansuchen stattgegeben das Gebäude an die Gemeindevolkswasserleitung mit 1" Zollrohr anzuschließen.

Energetische Sanierung des bestehenden Kindergartengebäudes Montan a.d.W.

Die Fa. Arcfactory Stabiles Konsortium aus Tramin hat den Zuschlag für die Arbeiten zur energetischen Sanierung des bestehenden Kindergartengebäudes Montan a.d.W. - 1. Baualos Baumeisterarbeiten über einen Betrag von 644.162 € + 10% MwSt. erhalten. Die Fa. Arcfactory Stabiles Konsortium hat um die Weitervergabe folgender Arbeiten angesucht:

- Weitervergabe der Wärmedämmungen und Dachabdichtungsarbeiten über 46.332 € + 10% MwSt. an die Fa. Lunger Isol GmbH mit Sitz in Karneid
- Weitervergabe der Abdichtungs- und Dämmarbeiten über 45.592 € + 10% MwSt. an die Fa. Gino Bau GmbH mit Sitz in Meran
- Weitervergabe der Schlosserarbeiten über 35.627 € + 10% MwSt. an die Fa. Metall Pichler KG des Pichler Horst & Co. mit Sitz in Deutschnofen
- Weitervergabe der Spenglerarbeiten über 62.250 € + 10% MwSt. an die Fa. Pichler Andreas mit Sitz in Deutschnofen
- Weitervergabe der Elektroanlagen über 2.327 € zuzüglich MwSt. an die Fa. Haas Elektroanlagen KG des Haas Markus & Co. mit Sitz in Montan a.d.W.
- Weitervergabe der dezentralen Wohnungslüftung über 11.876 € zuzüglich MwSt. an die Fa. Havoklima GmbH mit Sitz in Eppan.

Ausgestellte Baugenehmigungen

Baugenehmigung Nr. 15 vom 08.05.2025, Deola Maria und Wegscheider Gabriel, 1. Varianteprojekt zur Sanierung und Umgestaltung vom 2. Obergeschoss und Dachgeschoss und Abänderung der Zweckbestimmung von Lager in Garage im Erdgeschoss des bestehenden Gebäudes auf der B.p. 33 in der K.G. Montan

Baugenehmigung Nr. 16 vom 15.05.2025, Ursch Markus, Projekt zur Sanierung der Wohnung im Erdgeschoss des „Kienasthofes“ in Pinzon, Castelfederstraße 8

Baugenehmigung Nr. 17 vom 21.05.2025, Kavada Alex, Projekt zur Aufstockung des bestehenden Gebäudes, Errichtung einer neuen Wohneinheit auf der Bp. 462, KG. Montan

Baugenehmigung Nr. 18 vom 23.05.2025, Rizzolli Lisa, Projekt zur baulichen Umgestaltung mit Teilumwidmung der Wohnung im 1. Obergeschoss des Gebäudes auf Bp. 56 m.A. 5 K.G. Montan in der Glenner Straße 16

Baugenehmigung Nr. 19 vom 23.05.2025, PETERSHEIM srl, 2. Variante für den Abbruch und Wiederaufbau der Gebäude auf der Bp. 27/2, 644 und Gp. 149/1 K.G. Montan

Gemeindekommission für Raum und Landschaft

Die nächste Sitzung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft findet am

Mittwoch, den 6. August 2025,

statt.

Die Projektunterlagen müssen mindestens 14 Tage vor dem Sitzungsdatum im Gemeindebauamt abgegeben.

NEUES AUS DER GEMEINDESTUBE

Ansuchen für öffentliche Veranstaltungen

Die Gemeindeverwaltung teilt mit, dass für die Abhaltung einer öffentlichen Veranstaltung mindestens 30 Tage vor Veranstaltungsbeginn im Lizenzamt der Gemeinde angesucht werden muss. Die entsprechenden Gesuchformulare finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde www.montan.eu unter Bürgerservice/Formulare.

Falls für die Abhaltung einer Veranstaltung die Sperrung einer Gemeindestraße notwendig ist, muss das entsprechende Ansuchen mindestens 30 Tage vorher im Gemeindeamt abgegeben werden oder an info@montan.eu geschickt werden.

Verbrauchermobil in Montan

Am Samstag den 7. Juni 2025 machte das Verbrauchermobil wieder in Montan halt. Die Initiative der Verbraucherzentrale in Zusammenarbeit mit der Gemeinde bot den Bürgern die Möglichkeit sich über verschiedene Konsumententhemen zu informieren.



Die Aktion „Verbrauchermobil in Montan“ wird aufgrund der geringen Nachfrage nicht wiederholt

Neuer Mitarbeiter

Am 19. Mai 2025 hat Herr Osvaldo Portolan die Arbeit im Bauhof der Gemeinde begonnen. Die provisorische Stelle wurde vorerst bis November 2025 ausgeschrieben, um die Arbeiter im Bauhof zu unterstützen. Wir wünschen Osvaldo viel Freude bei der Arbeit in der Gemeinde.

*Osvaldo Portolan,
neuer Mitarbeiter im Bauhof Montan a.d.W.*

Einladung zum Seniorentag am „Hackelboden“

Liebe Senioren ab 65 Jahren,

wir laden Sie herzlich zum traditionellen Seniorentag ein, welcher am

**Samstag, den 26. Juli 2025
bei der Forsthütte „Hackelboden“**

stattfinden wird.

Wir freuen uns über die Mitarbeit der Montaner Vereine bei der Organisation des Seniorentages.

All jene, welche nicht die Möglichkeit haben mit Privatautos nach Gschnon (Kalkofen) zu fahren treffen sich um 9.30 Uhr auf dem Dorfplatz von Montan, für alle anderen ist der Treffpunkt beim Kalkofen in Gschnon um 10.00 Uhr.

Ab der Abzweigung zum Hackelboden beim Kalkofen werden wir mit Kleinbussen weiterfahren. Um 11.30 Uhr feiern wir mit Pfarrer Michael Ennemoser die Hl. Messe. Anschließend verbringen wir gemeinsam einen gemütlichen Tag, wobei für Speis, Trank und Musik bestens gesorgt ist.

Bei schlechter Witterung entfällt unser Seniorentag.

ACHTUNG, NICHT VERGESSEN:

JEDER SOLLTE TELLER UND BESTECK SELBST MITBRINGEN

Die Gemeindeverwaltung und die Montaner Vereine freuen sich auf Ihre Teilnahme am heurigen Seniorentag.

Der Bürgermeister
Leo Tiefenthaler

Die Referentin für Soziales und Senioren
Katya Pichler Amplatz

ANMELDUNG:

Bitte innerhalb Dienstag, 22. Juli 2025 im Gemeindeamt unter der Telefonnummer: 0471-819774 anmelden.

Achtung: es folgt keine schriftliche Einladung!



m | Pfarrgemeinderat

Liturgischer Kalender

Samstag, 28.06.	19:00	Vorabendmesse
Sonntag, 29.06.	09:00	Heiligstes Herz Jesu-Fest, Prozession mit Hl. Festtagsmesse am Festplatz
Montag, 30.06	19:30	Gebetstreffen im KVV-Lokal
Mittwoch, 02.07.	08:00	Mariä Heimsuchung, Rosenkranzgebet
Mittwoch, 02.07.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl
Donnerstag, 03.07.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Donnerstag, 03.07.	19:30	Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufungen
Freitag, 04.07.	08:00	Herz-Jesu-Freitag, Hl. Messe
Samstag, 05.07.	7:30	Wallfahrt nach Maria Waldrast in Matrei am Brenner
Samstag, 05.07.	19:00	Marien-Samstag, Vorabendmesse in Pinzon
Sonntag, 06.07.	09:00	14. Sonntag im Jahreskreis, Hl. Messe (Ev: Lk 10,1–12.17–20 oder 10,1–9)
Montag, 07.07.	19:30	Gebetstreffen mit Aussetzung des Allerheiligsten in der Pfarrkirche
Mittwoch, 09.07.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 09.07.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl
Donnerstag, 10.07.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 11.07.	08:00	Hl. Messe
Freitag, 11.07.	19:30	Hl. Messe, Loreto-Kapelle Kalditsch mit Pater Moritz Windegger
Samstag, 12.07.	19:00	Marien-Samstag, Vorabendmesse
Sonntag, 13.07.	09:00	15. Sonntag im Jahreskreis, Hl. Messe (Ev: Lk 10,25–37)
Montag, 14.07.	19:30	Gebetstreffen im KVV Lokal
Mittwoch, 16.07.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 16.07.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl
Donnerstag, 17.07.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 18.07.	08:00	Hl. Messe
Samstag, 19.07.	19:00	Marien-Samstag, Vorabendmesse in der Pfarrkirche
Sonntag, 20.07.	09:00	Pinzoner Kirchtag, Hl. Messe in der Stephanskirche von Pinzon (Ev: Lk 10,38–42), Achtung: In der Pfarrkirche fällt die Hl. Messe aus
Montag, 21.07.	19:30	Gebetstreffen im KVV-Lokal
Mittwoch, 23.07.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 23.07.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl
Donnerstag, 24.07.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 25.07.	08:00	Hl. Jakobus, Hl. Messe
Samstag, 26.07.	07:30	Prozession zum Schloss Enn, Gedenkmesse Hl. Anna und Hl. Joachim
Samstag, 26.07.		Achtung: Vorabendmesse fällt aus!
Sonntag, 27.07.	09:00	17. Sonntag im Jahreskreis, Hl. Messe (Ev: Joh 6,1–15), Christophorusopfer (freiwillig. Sammlung), Welttag der Großeltern und älteren Menschen
Montag, 28.07.	19:30	Gebetstreffen im KVV-Lokal

Mittwoch, 30.07.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 30.07.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl
Donnerstag, 31.07.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Donnerstag, 31.07.	19:30	Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufungen
Freitag, 01.08.	08:00	Herz-Jesu-Freitag, Hl. Messe
Samstag, 02.08.	19:00	Portiunkula, Marien-Samstag, Vorabendmesse in Pinzon
Sonntag, 03.08.	09:00	18. Sonntag im Jahreskreis, Hl. Messe (Ev: Lk 12,13–21), Sterbetag von Anton Markart, Kurat in Pinzon
Montag, 04.08.	19:30	Gebetstreffen im KVV Lokal
Mittwoch, 06.08.	08:00	Verklärung des Herrn, Rosenkranzgebet
Mittwoch, 06.08.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl
Donnerstag, 07.08.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 08.08.	08:00	Hl. Messe
Samstag, 09.08.	19:00	Vorabendmesse
Sonntag, 10.08.	09:00	19. Sonntag im Jahreskreis, Hl. Messe (Ev: Joh 6,41–51)
Montag, 11.08.	19:30	Gebetstreffen mit Aussetzung des Allerheiligsten in der Pfarrkirche
Mittwoch, 13.08.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 13.08.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl
Donnerstag, 14.08.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 15.08.	09:00	Hochfest, Mariä Aufnahme in den Himmel mit Blumen- und Kräuterweihe (Ev: Lk 1,39–56)
Freitag, 15.08.	10:00	Gschöner Kirchtag, Hl. Messe in Gschöner mit Blumen- und Kräuterweihe
Samstag, 16.08.	19:00	Marien-Samstag, Vorabendmesse in Pinzon
Sonntag, 17.08.	09:00	20. Sonntag im Jahreskreis, Hl. Messe (Ev: Lk 12,49–53)
Montag, 18.08.	19:30	Gebetstreffen im KVV Lokal
Mittwoch, 20.08.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 20.08.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl
Donnerstag, 21.08.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 22.08.	08:00	Maria Königin, Hl. Messe
Samstag, 23.08.	19:00	Vorabendmesse
Sonntag, 24.08.	09:00	Patrozinium Hl. Bartholomäus, Apostel, Hl. Messe (Ev: Lk 13,22–30)
Montag, 25.08.	19:30	Gebetstreffen im KVV Lokal
Mittwoch, 27.08.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 27.08.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl
Donnerstag, 28.08.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 29.08.	08:00	Hl. Messe
Samstag, 30.08.	19:00	Marien-Samstag, Vorabendmesse
Sonntag, 31.08.	09:00	22. Sonntag im Jahreskreis (Ev: Lk 14,1.7–14),

Für kurzfristige Änderungen verweisen wir auf den wöchentlichen Pfarrbrief, der ab Freitag in der Pfarrkirche aufliegt.

Wöchentlicher Pfarrbrief - digital

Der wöchentliche Pfarrbrief ist auf www.montan.info/verkuendzettel/ abrufbar.

Kontakt Pfarrei Montan: Tel. 0471 819 776, Email: Pfarrei.montan@gmx.com; Redaktionsschluss: Dienstag 20 Uhr. Sprechstunden: Mittwoch und Freitag 8:30 Uhr – 9:30 Uhr.

Hauskommunion

Ersten Freitag im Monat (Herz-Jesu-Freitag) ab 10 Uhr.

Beerdigungen - Sommerzeit

Rosenkranzgebet: 19:30 Uhr/16:00 Uhr

Sterbegottesdienst: 16:30 Uhr

Nächstes Taufgespräch für Eltern und Paten:

13. September 14:30 Uhr im Pfarrsaal „Lisl Peter“

Gesprächs- und Beichtgelegenheiten

Am **Donnerstag, den 24. Juli und 28. August** besteht in der Stephanskirche von Pinzon von 9:00 bis 12:00 Uhr die Möglichkeit für ein Gespräch, eine Beichtgelegenheit oder eine Aussprache mit dem Diözesaneremiten Bruder Massimiliano.

Hl. Anna und Hl. Joachim – Eltern der Gottesmutter

Einladung zur Prozession am **Samstag, den 26. Juli, um 7:30 Uhr** zum Schloss Enn, dort Hl. Messe zum Gedenken der Hl. Anna und ihres Ehemanns Joachims.

Die heilige Anna, eine Heilige, die auf vielen Bildern und Statuen zu sehen ist, wird auch am linken Seitenaltar der Pfarrkirche mit dem Hl. Joachim dargestellt (siehe Statuen links und rechts). Zudem ist sie die Schutzpatronin von Schloss Enn. Die Geschichte der heiligen Anna ist auch ganz eng mit der Marias verbunden. Annas Geschichte zeigt uns, dass Maria voller Gnade war und dass die Begegnung mit Gott das Leben erfüllt und verändert, auch wenn es gar nicht nach Plan und Vorstellung der Menschen verläuft. Auf die Fürsprache der Hl. Anna und des Hl. Joachims wünschen wir alles Gute und Gottes Segen allen, die am 26. Juli ihren Namenstag feiern.

Einladung zur Hl. Messe an den Kirchtagen

Sonntag, 20. Juli Kirchtag in Pinzon: Die Heilige Messe zum Kirchtag wird in Pinzon um 9 Uhr gefeiert. In Montan laden wir am Samstag zur Vorabendmesse in der Pfarrkirche um 19 Uhr ein.

Hl. Bartholomäus, Kirchenpatron von Montan

Wir gedenken unseres Kirchenpatrons mit einer Heiligen Messe am **Sonntag, den 24. August, um 9 Uhr**. Der Heilige Bartholomäus, Apostel, Märtyrer, Kanonheiliger und Patron der Bauern, Hirten, Lederarbeiter, Gerber, Sattler, Handschuhmacher, Schuhmacher, Schneider, Bäcker, Metzger, Buchbinder, des Wetters, gegen Zuckungen, Haut- und Nervenkrankheiten wird im Apostelgewand (Tunika und Mantel), barfuß, mit kurzem Haar und Bart, sowie mit den Attributen Buch, Messer und abgezogener Haut dargestellt.

Änderungen im Dekanat Neumarkt

Mit Wirkung zum **1. September 2025** hat Bischof Ivo Muser umfassende personelle Änderungen in der Diözese Bozen-Brixen vorgenommen. Besonders hervorzuheben ist die Ernennung des neuen Dekans Christoph Schweigl in Neumarkt. Gabriele Pedrotti, Dekan des Dekanats Neumarkt-Deutschnofen, wird von seinen Aufträgen entpflichtet. Er wirkt zukünftig als Seelsorger in der Erzdiözese Trient. Die Verabschiedung des Dekans Gabriele Pedrotti wird am **Sonntag, den 31. August** erfolgen. Am **Freitag, den 5. September** wird um **18 Uhr** Christoph Schweigl als neuer Dekan in Neumarkt empfangen. Dekan Christoph Schweigl übernimmt ab 1. September als Pfarradministrator auch die Pfarrei Montan. Wir freuen uns, dass Pfarrer Micheal Ennemoser als Seelsorger in unserer Pfarrei weiterhin wirken wird.

Vorankündigung – Tag der Ehejubilare am 14. September

Am **Sonntag, den 14. September**, laden wir wieder alle Ehejubilare ab 15 Jahren in 5-Jahres-Schritten (15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60 usw.) herzlich zum Festgottesdienst um 10 Uhr und zum anschließenden Umtrunk vor dem Widum ein. Die schriftlichen Einladungen werden Mitte bis Ende August verteilt. Aus Gründen der Privatsphäre können wir keine aktuellen Daten beim Gemeindeamt beantragen. Darum ersuchen wir neu zugezogene Ehepaare, und alle jene, die keine schriftliche Einladung erhalten, sich bitte telefonisch bei Elfriede Ceol unter Tel. 329 868 02 33 Anfang September zu melden. Danke!

| Kirchliches

Mariensingen in der Vill

Das traditionelle Mariensingen in der Marienkirche in Vill bei Neumarkt wird immer am 3ten Sonntag im Mai abgehalten. Sängerinnen und Sänger sowie Musikanten aus verschiedenen Gruppen wie der Männergesangsverein Kurtatsch, die AVS Singgemeinschaft Unterland, die Unterlandler Stubnmusig, zwei junge Harmonikaspieler David und Patrick aus der Musikschule Unterland, das Frauenquartett Light of hope und das Klarinetten trio KlariNEctris stimmten zu Ehren Mariens verschiedene besinnliche Werke an. Diese wurden mit den besinnlichen Worten von Arnold Leimgruber durch den Abend geführt. Hochwürden Dekan Pedrotti erteilte abschließend den Segen. Einen schönen Abschluss bildete das gemeinsame Singen eines Marienliedes. Die neue Obfrau des Volksmusikvereins Überetsch/Unterland Erika Gschnell Leimgruber dankte allen Mitwirkenden für das ehrwürdige und wunderschöne Vortragen. Bei einem gemeinsamen Umtrunk im Klosterhof ließ man den Abend feierlich ausklingen.



m | KVV-Ortsgruppe Montan

Pfingstausflug der Senioren nach Mareit



Die Ausflügler in der Pfarrkirche zum Hl. Pankratius mit Hochw. Thomas Stürz und mit Bürgermeister Leo Tiefenthaler

Die heurige Seniorenfahrt der KVV-Ortsgruppe Montan führte uns am Pfingstmontag ins Wipptal. Zahlreiche SeniorInnen aus Montan nahmen daran teil.

Am frühen Nachmittag vor der Abfahrt verlas Obfrau Karla den Reisesegen und begrüßte alle Ausflügler, besonders auch den neuen Bürgermeister von Montan, Leo Tiefenthaler und seine Frau Ulrike.

Mit dem Bus fuhren wir ins Ridnauntal nach Mareit. Dort angekommen, erwartete uns schon Hochwürden Thomas Stürz – auch ein Montaner – vor der Pfarrkirche zum Hl. Pankratius. Gemeinsam beteten wir die Andacht, die von Karla und Monika vom KVV-Ausschuss mitgestaltet wurde. Anschließend haben wir von Pfarrer Thomas viel über die Pfarrkirche erfahren, und wir waren erstaunt über die reich geschmückte Innenausstattung des Gotteshauses.

Die Pfarrkirche hat nämlich eine lange Geschichte, die bis ins 12. Jahrhundert zurückreicht. Ein besonderes Highlight stellen die beiden Goldreliefs dar, sowie die im oberen Bereich des Altars angebrachten Wappen, die den Freiherren von Sternbach gehören, welche vor rund 300 Jahren das Schloss Wolfsturn erwarben. Nach der Marende wurden wie üblich die SeniorInnen ab 80 Jahre von den Mitgliedern des KVV-Ausschusses mit einem kleinen Präsent geehrt. Mit 92 Jahren war Herr Anton March der älteste Teilnehmer und von den Frauen waren mit 89 Jahren Frau Maria Profanter Guadagnini und Frau Martha Brunner Pernter die ältesten Teilnehmerinnen.

Überrascht wurden alle von einem sehr lustigen Sketch übers Tanzen, verfasst von Frau Anna Amplatz, den sie zusammen mit Obfrau Karla aufführte und beide für einen Lacher sorgten.

Herzlich gedankt sei den beiden jungen Musikanten Jan Facchinelli und Moritz Guadagnini, die mit ihren Ziehharmonikas immer wieder begeistert aufspielten.



Die beiden Musikanten Jan und Moritz im Gasthof Gilfenklamm in Stange

Krabbelgruppen TREFFEN

organisiert von

**Bildungsausschuss
Montan**

unterstützt von

Lebensbaum

WIR MACHEN
SOMMERPAUSE

Wir treffen uns
wieder am

09. September
ab 14:30
WO?

Auf dem
Spielplatz von
Montan

bei Regenwetter gilt das
Krabbelgruppentreffen aus

EINTRITT FREI - Kinder in Begleitung einer Bezugsperson, Eltern haften für ihre Kinder

Dalla Giunta Comunale

Realizzazione di un campo beach volley nella zona sportiva Montagna s.s.d.v.

La Giunta Comunale ha approvato il progetto esecutivo, elaborato dallo studio Pfeifer Partners srl di Appiano riguardante la realizzazione di un campo da beach volley nella zona sportiva di Montagna s.s.d.v. per un importo di € 223.540,83. La ditta Varesco srl è stata incaricata con l'esecuzione dei lavori. Il geom. Georg Sinn ha certificato la regolare esecuzione dei lavori.

Risanamento delle strade d'accesso nel Comune di Montagna s.s.d.v. - Rainerhof

La Giunta comunale ha approvato il progetto esecutivo per il risanamento delle strade d'accesso nel Comune di Montagna - Rainerhof dello studio Baubüro Associazione Ingegneri di Bolzano per un totale di 366.093 €. I lavori sono stati affidati all'impresa aggiudicatrice Varesco srl. Nel corso dei lavori è stato necessario far elaborare un progetto di variante. La Giunta Comunale ha approvato il progetto di variante e suppletivo inerente i lavori per il risanamento delle strade d'accesso Rainerhof, elaborato dal dott. Ing. Lukas Stuefer per un importo di € 9.808.

Risanamento delle strade d'accesso nel Comune di Montagna s.s.d.v. - Rienznerhof

Lo studio Baubüro Ingenieurgesellschaft con sede a Bolzano è stato incaricato con la direzione lavori, rendiconto e coordinazione di

sicurezza in fase di esecuzione riguardante il risanimento della strada di accesso al Rienznerhof - lotto 1 per un importo complessivo di € 13.353.

Manutenzione di porte e finestre presso il centro sportivo di Castelvetero

Ignoti hanno danneggiato la finestra della porta d'ingresso della sede del club presso il campo da calcio di Castelvetero. La porta d'ingresso è stata gravemente danneggiata. La ditta Euroinfisso srl con sede a Laives è stata incaricata con la manutenzione di porte e finestre presso il centro sportivo di Castelvetero nell'importo di € 2.586.

Autorizzazione all'allacciamento alla rete idrica comunale

Il signor Franzelin Andreas ha chiesto l'autorizzazione all'allacciamento alla rete idrica comunale dell'edificio sulla p.ed. 191 C.C. Montagna. La Giunta ha autorizzato il signor Franzelin all'allacciamento alla rete idrica comunale con una tubazione di 1" pollice.

Risanamento energetico della scuola materna di Montagna s.s.d.v.

Alla ditta Arcfactory Consorzio stabile di Termeno sono stati aggiudicati i lavori per il risanamento energetico della scuola ma-

terna di Montagna - 1. lotto lavori edili e simili per un importo di € 644.162 oltre 10% I.V.A. La ditta Arcfactory Consorzio stabile ha chiesto l'autorizzazione per il subappalto dei seguenti lavori:

- subappalto degli isolamenti termici e lavori di impermeabilizzazione del tetto per un importo di € 46.332 oltre 10% IVA alla ditta Lunger Isol srl con sede a Cornedo
- subappalto dei lavori di impermeabilizzazione ed isolamento per un importo di € 45.592 oltre il 10% IVA alla ditta Gino Bau srl con sede a Merano
- subappalto dei lavori da fabbro per un importo di € 35.627,50 oltre 10% IVA alla ditta Metal Pichler sas di Pichler Horst & C. con sede a Nova Ponente
- subappalto dei lavori da lattoniere per un importo di € 62.250 oltre 10% IVA alla ditta Pichler Andreas con sede a Nova Ponente
- subappalto degli impianti elettrici per un importo di € 2.327 oltre 10% IVA alla ditta Haas Elektroanlagen sas di Haas Markus & C. con sede a Montagna s.s.d.v.
- subappalto dell'impianto di aerazione centrale per un importo di € 11.876 oltre 10% IVA alla ditta Havoklima srl con sede ad Appiano.

Permesso di costruire

(LP 9/2018 territorio e paesaggio)

permesso di costruire n. 15 del 08.05.2025, Deola Maria e Wegscheider Gabriel, 1. progetto di variante per il risanamento e ristrutturazione del 2. piano e del sottotetto e modifica della destinazione da deposito in garage nel piano terra dell'edificio esistente sulla p.ed. 33 C.C. Montagna

permesso di costruire n. 16 del 15.05.2025, Ursch Markus, progetto per il risanamento dell'alloggio nel piano terra del maso "Kienast"

permesso di costruire n. 17 del 21.05.2025, Kavada Alex, progetto per l'ampliamento dell'edificio esistente. Realizzazione di una nuova unità abitativa sulla p.ed. 462 C.C. Montagna

permesso di costruire n. 18 del 23.05.2025, Rizzolli Lisa, progetto per la ristrutturazione

e cambio destinazione parziale dell'alloggio nel 1. piano rialzato dell'edificio sulla p.ed. 56, p.m. 5 C.C. Montagna

permesso di costruire n. 19 del 23.05.2025, PETERSHEIM srl, variante 2 - demolizione e ricostruzione degli edifici sulle p.ed. 27/2, 644 e p.f. 149/1 C.C. Montagna in Via Castel d'Enna 6



Commissione comunale per il territorio e paesaggio Sedute 2025

La prossima seduta della commissione comunale per il territorio e paesaggio si terrà

mercoledì, 6 agosto 2025

I progetti devono essere consegnati 14 giorni prima della seduta.

IL COMUNE INFORMA

Nuovo dipendente

Il 19 maggio 2025 il signor Osvaldo Portolan ha iniziato a lavorare nel cantiere comunale di Montagna. Il signor Portolan è stato assunto per ora provvisorio fino a novembre 2025 per supportare i lavoratori del cantiere. Auguriamo a Osvaldo un buon lavoro nel cantiere comunale.



Osvaldo Portolan

Sportello mobile a Montagna

Sabato 7 giugno 2025 ha sostato lo sportello mobile del consumatore nel Comune di Montagna per offrire un servizio itinerante al cittadino.



Il servizio sportello mobile del consumatore in Piazza della Chiesa a Montagna

Domanda di autorizzazione per pubbliche manifestazioni

Il Comune informa che per lo svolgimento di una pubblica manifestazione si deve richiedere l'autorizzazione almeno 30 giorni prima dell'evento. I moduli per la richiesta si trovano sul sito del Comune www.montagna.eu.

Se è necessario chiudere anche una strada comunale si deve chiedere la chiusura della strada anche 30 giorni prima dell'evento.

Chiusura sportello Digi Point

Lo sportello Digi Point, un servizio di supporto ai cittadini e cittadini per accompagnarli all'utilizzo dei servizi online della pubblica amministrazione si trova nella biblioteca di Montagna. Lo sportello Digi Point rimane chiuso dal 25 giugno al 9 luglio 2025.



Invito alla giornata per gli anziani alla baita „Hackelboden“

In collaborazione con le associazioni locali del nostro paese, siamo lieti, di annunciare, che anche quest'anno, abbiamo organizzato per i nostri cittadini anziani la gita, ormai divenuta tradizione, alla baita "Hackelboden". A tale incontro invitiamo tutti i cittadini anziani, che avrà luogo

**sabato, 26 luglio 2025
alla baita „Hackelboden“**

Partenza: Per chi non ha la possibilità di raggiungere Casignano in autovettura, ci incontriamo alle ore 9,30 in Piazza della Chiesa, gli altri si incontrano alle ore 10,00 a Casignano.

I pulmini ci portano poi alla baita "Hackelboden", dove pranziamo e passeremo una giornata insieme.

Alle ore 11,30 si celebrerà la Santa messa con il parroco Michael Ennemoser.

Importante: Anche quest'anno chiediamo che ogni partecipante si porti da casa le proprie stoviglie.

In caso di maltempo la gita non avrà luogo.

Sperando in un'ampia partecipazione, porgiamo i più cordiali saluti.

Il sindaco

Leo Tiefenthaler

L'Assessore
al sociale e anziani

Katya Pichler Amplatz

**ISCRIZIONE entro martedì, 22 luglio 2025 nel Comune
tel. 0471 819 774 - Non seguirà alcun invito separato!**

SOMMER KINO

FREE
ENTRY!

popcorn & drinks: 20.00
film: 21.00

im
Amadeus
Ora & Amore

Die einfachen Dinge

Do/Gio, 24.07 (DE)

L'orchestra stonata

Do/Gio, 31.07 (IT)

Thelma & Louise

Di/Mar 05.08 (DE)

The duke

Do/Gio, 07.08 (ENG + sott. it.)



FILMCLUB



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

Numeri utili

Orari d'apertura

della biblioteca di Montagna

lunedì dalle ore 8.00 – alle ore 12.00 e dalle ore 14.00 alle ore 16.00 (in estate dalle ore 18.00 alle ore 20.00)
 martedì, dalle ore 16.00 alle ore 18.00 (in estate dalle ore 18.00 alle ore 20.00)
 mercoledì dalle ore 8.00 alle ore 12.00
 giovedì dalle ore 14.00 alle ore 16.00 (in estate dalle ore 18.00 alle ore 20.00)
 venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00
 sabato dalle ore 9.00 alle ore 11.00

Orario d'apertura dell'ufficio postale

lunedì, mercoledì, venerdì
 dalle ore 8.20 alle ore 13.45

Servizio giornaliero anziani

tel. 0471 826 611
 su appuntamento

Parocco Michael Ennemoser

Parrocchia Montagna: tel. 0471 819 776
 email: pfarrei.montan@gmx.com
 mercoledì dalle ore 8.30 alle ore 9.30
 venerdì dalle ore 8.30 alle ore 9.30

Dott.ssa Maria Verena Cicala, PhD

ambulatorio Montagna, Vicolo Scuole n. 4
 mercoledì e venerdì dalle ore 8.30 alle ore 11.30
 appuntamento:
 tel. 0471 812 211 o 331 237 27 96
 email: dr.mv.cicala@gmail.com

Dott.ssa Karin Neukirch

ambulatorio Montagna, Vicolo Scuole n. 4
 lunedì dalle ore 8.00 alle ore 13.00
 martedì e giovedì dalle ore 10.00 alle ore 13.00
 mercoledì dalle ore 16.00 alle ore 19.00
 venerdì dalle ore 13.00 alle ore 16.30
 appuntamento: tel. 0471 812 240
 email: dr.karinneukirch@yahoo.com

Servizio ufficiale sanitario

tel. 0471 909 219 o 0471 909 211

Uffici comunali

da lunedì a venerdì
 dalle ore 8.00 alle ore 12.00
 mercoledì dalle ore 14.30 alle ore 16.00

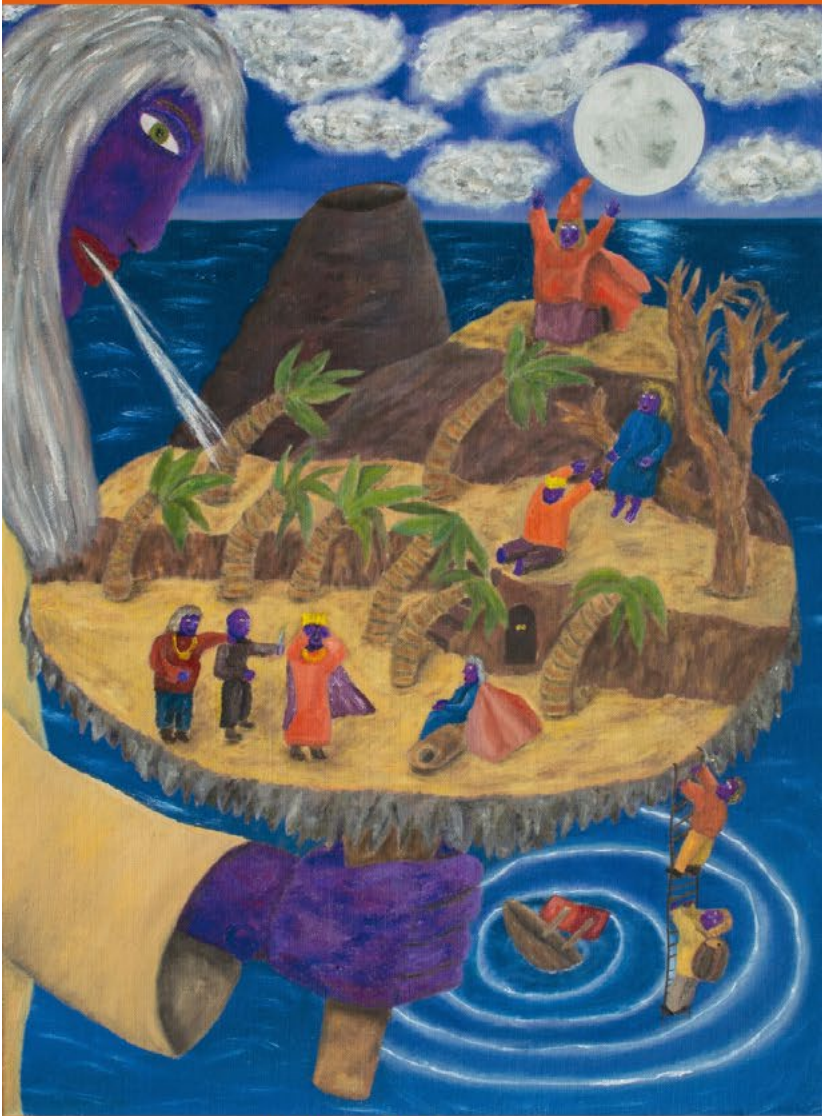
Centro di riciclaggio

martedì dalle ore 16.00 alle ore 19.00
 sabato dalle ore 8.00 alle ore 11.00

FREILICHTSPIELE
SÜDTIROLER UNTERLAND



THEATER
AN DER ETSCH



William Shakespeare

Der Sturm

Bearbeitung für die FSU: Torsten Schilling

REGIE: TORSTEN SCHILLING

Bühne und Kostüme: Nora Veneri, Lichtgestaltung: Alfredo Piras

mit:
 Valentina Emeri, Linda Covi, Bettina Mayrhofer, Horst Herrmann,
 Frederic Redavid, David Thaler, Marlon Felchter, Roland Selva, Miriam Taschler

Ort: Klösterle St. Florian (Neumarkt)

Termine: 05. bis 26. August 2025 Beginn: 21 Uhr

Reservierung: Tel. 0471 812128 – online: www.fsu-neumarkt.com

alperia

gefördert von
 Stiftung Südtiroler Sparkasse
 Fondazione Cassa di Risparmio
 sostenuto da

SCHIRMHERRSCHAFT
 MARKTGEMEINDE
 NEUMARKT
 COMUNE DI EGNA

RONER

PIPER LAMBERTSON

WURTH

ENERGIEAG

Riweiga

Dolomiten

rothoblaas

NORDWAL

eurotherm

INNERHOFER

EGGER

LAURIN

LAURIN

LAURIN

m | Führungsausschuss Naturpark Trudner Horn

Führungsausschuss Naturpark Trudner Horn trifft sich in Montan

Der aktuelle Führungsausschuss Naturpark Trudner Horn, bestehend aus fünfzehn Mitgliedern und ebenso vielen Ersatzmitgliedern mit Vertretern der fünf Gemeinden Montan an der Weinstraße, Truden im Naturpark, Altrei, Neumarkt und Salurn, der Naturschutzverbände, Verbände für Bauern, sowie der einzelnen Fachressorts der Landesverwaltung, wurde am 1.10.2024 von der Landesregierung ernannt und endet mit deren Legislaturperiode 2028. Die Vertreterinnen der Gemeinde Montan a.d.W. sind die ehemalige Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber und Petra Pichler als Ersatzmitglied. Außerdem vertritt Gustl Amort den Dachverband für Natur und Umweltschutz. Als beratendes Organ der Landesverwaltung ist es Aufgabe des Führungsausschusses, die Einbindung der örtlichen Bevölkerung und Verbände in das Naturparkgeschehen zu gewährleisten, unterstreicht Landesrat Peter Brunner die Bedeutung des Gremiums. Damit werde die Zusammenarbeit vor Ort innerhalb der Schutzgebiete und die Akzeptanz bei der Bevölkerung nachhaltig gestärkt. Der Naturpark Trudner Horn wurde 1980 gegründet und umfasst eine Fläche von 6.873 ha, davon liegen 1021 ha in Montan, somit 54% der Gemeindefläche. Von allen Südtiroler Naturparks beherbergt der Naturpark Trudner Horn die artenreichste Flora und Fauna – Gegensätze im Naturparkgebiet machen es möglich. Während im Nordosten ein raueres Klima herrscht, liegt das südwestliche Gebiet in der submediterranen Klimazone. Der Naturpark ist Teil des europaweiten Schutzgebietes Natura 2000. Der Führungsausschuss genehmigte Ende Mai das Jahresprogramm 2025 mit einem Gesamtbetrag von 412.500 €. Ein beträchtlicher Anteil von 200.000 € ist hierbei für Anpassungsarbeiten im Naturparkhaus in Truden vorgesehen, welches von Ivan Plasinger mit großem Engagement geleitet wird. Es finden Sonderausstellungen, zahlreiche Veranstaltungen, Familienfeste und Workshops statt, welche von der Bevölkerung gern besucht werden. Besonders wertvoll sind die pädagogischen Angebote wie die Naturparkschule, welche sich zunehmender Beliebtheit erfreut. Das Angebot wird von den fünften Klassen der Grundschulen vermehrt in Anspruch genommen. Abschließend berichtete die für den Naturpark Trudner Horn zuständige Sachbearbeiterin der Landesverwaltung Valentina Principalli über die Neuauflage der Naturparkdekrete. In Zukunft soll es ein einziges Unterschutzstellungsdokument mit einheitlichen Bestimmungen für alle sieben Naturpark Südtirols geben. Mit der Überarbeitung der Dekrete wurde 2024 begonnen und ein Beispiel-



Der Führungsausschuss Naturpark Trudner Horn hat in Montan getagt

entwurf für den Naturpark Trudner Horn erstellt. Dieser Entwurf wurde Ende März 2025 im Ratsaal von Montan den Bürgermeisterinnen und Bürgermeistern, sowie den Amtsdirektoren der verschiedenen Landesämter von

Landesrat Peter Brunner und seinen Mitarbeitern vorgestellt, diskutiert und Änderungsvorschläge wurden aufgenommen. Nun wird an der Einteilung in drei Zonen mit unterschiedlichem Schutzstatus gearbeitet.

Monika Delvai Hilber

KVV

Die KVV-Ortsgruppe und der Pfarrgemeinderat Montan laden herzlich ein zur

Wallfahrt nach Maria Waldrast in Matri am Brenner

am Samstag, den 5. Juli 2025
mit Abfahrt um 7:30 Uhr vom Parkplatz am Dorfeingang

Anmeldung bis zum 30. Juni
bei Karla Hanspeter Franzelin - Tel. 348 9349062

Kostenbeitrag für Bus: 25,00 €
Mittagessen auf eigene Kosten!

PROGRAMM

Anfahrt bis zum Wallfahrtskloster des Servitenordens „Maria Waldrast“. Um 10.30 Uhr Gottesdienstfeier mit Pater Peter Emberger. Um 12.30 Uhr Mittagessen im Klostergasthof Maria Waldrast. Die Heimfahrt ist um 16.00 Uhr vorgesehen.

m | Schützenkompanie Montan

Herzlich Willkommen: Steve Cuccarese – neues Mitglied der Schützen

Der erste Eindruck war vielversprechend. Als die jungen Marketenderinnen und Jungschützen im April auf Einladung unseres Freundes aus der Partnergemeinde Lans, Christian Meischl das Rundgemälde besuchten, war unter ihnen auch ein zunächst unscheinbarer, aber aufmerksamer junger Mann. Höflich, zurückhaltend, mit wachem Blick. Diesen Jugendlichen möchten wir nun etwas näher vorstellen:

Sein Name ist Steve Cuccarese. Er wurde in Trient geboren und wird Ende September 15 Jahre alt. Derzeit besucht er das Realgymnasium in Bozen und spricht fließend Deutsch, Italienisch und Englisch.

Zur Familie Cuccarese gehören Steves älterer Bruder Dominik (23), seine Mutter Nora (46) und sein Vater Domenico (48). Eine Familie mit kulturell vielfältigem Hintergrund: Mutter Nora stammt aus Neumarkt am Mieresch in Siebenbürgen/Transsilvanien und hat ungarische, rumänische sowie deutsche Wurzeln. Sie gehört der ungarischen Minderheit an – viele ihrer Traditionen ähneln jenen, die auch in Südtirol gepflegt werden. Durch ihre frühere Tätigkeit als Briefträgerin in Montan lernte sie die Gemeinde und deren Menschen kennen und schätzen. Montan war daher die erste Wahl bei der erneuten Wohnungssuche.

Auch Vater Domenico ist bei der Post beschäftigt. Er wurde in der Basilikata geboren und wuchs später in der Nähe des Comer Sees auf. Trotz seiner Arbeit und seines Universitätsstudiums findet er Zeit für gemeinsame Aktivitäten mit Steve – sei es beim Fußball, auf dem Tennisplatz oder bei Spaziergängen mit den beiden Hündinnen auf der alten Bahnstraße. Domenico, der auch ein gutes Deutsch spricht, ist außerdem leidenschaftlicher Hobbykoch, insbesondere für Pizza und Brot. Seine Kochkünste erfreuen sich auch bei Montaner Vereinsfesten großer Beliebtheit.

Steves Bruder Dominik studiert derzeit an der Universität in Bologna und kann die Familie nur selten besuchen.

In Montan fand die Familie rasch Anschluss – insbesondere Steve integrierte sich mühelos, nicht zuletzt, weil er bereits viele Kinder von der Deutschen Mittelschule Neumarkt kannte. Neue Freundschaften waren somit schnell geknüpft. Auch in der Vereinstätigkeit zeigt sich Steve engagiert:

Gemeinsam mit seinen Eltern unterstützt er etwa den Katholischen Familienverband (KFS) oder die Tafel.

Seiner großen Leidenschaft – dem Fußball – geht Steve mit Jugendlichen aus Montan nach. Derzeit spielt er beim Verein in Margreid, da in Montan zu wenige Anmeldungen für eine eigene Mannschaft diesen Alters eingegangen sind.

Seit diesem Frühjahr ist Steve auch Teil unserer Gemeinschaft – der Schützenkompanie Montan. Auf Vorschlag einiger seiner Freunde wurde er eingeladen, beizutreten. Seine ersten Eindrücke beschreibt er so: „Als mir die Möglichkeit angeboten wurde, der Schützenkompanie beizutreten, war ich sofort überzeugt. Schon von Anfang an hatte ich das Gefühl, dass die Kompanie eine starke, hilfsbereite und coole Gruppe mit einem großem Gemeinschaftsgefühl ist. Ich bin wirklich sehr gerne Teil dieser Gemeinschaft geworden.“

Steve erhofft sich durch seine Mitgliedschaft nicht nur neue Erfahrungen, sondern auch Einblicke in die Geschichte Südtirols und seines Heimatdorfs. Ihm ist es ein Anliegen, Traditionen kennenzulernen und mitzuhelfen, sie lebendig zu erhalten. Genau das möchten wir jungen Mitgliedern wie Steve vermitteln: soziale Kompetenzen zu entwickeln, gemeinsam zu arbeiten, Verantwortung zu übernehmen und Rücksicht auf andere zu nehmen. In der Schützenkompanie erleben junge Menschen Gemeinschaft, Engagement und Zusammenhalt – Werte, die sie ein Leben lang begleiten. Zugleich fördert die Vereinsarbeit Disziplin, Ausdauer und ein gesundes Selbstbewusstsein. Sie bietet sinnvolle Freizeitgestaltung und die Möglichkeit, neue Freundschaften zu knüpfen. All dies sehen wir als unsere Aufgabe – und freuen uns, dass dieses Angebot von vielen Jugendlichen angenommen wird.

Wir sind froh solch engagierte Mitglieder wie Steve Cuccarese bei uns zu haben und heißen ihn nochmals ganz herzlich in unserer Mitte willkommen.

Viel Freude in Montan und bei der Schützenkompanie Montan, lieber Steve!



Steve bei seiner ersten Teilnahme an einem Ausflug der Schützenkompanie Montan im Rundgemälde in Innsbruck

m | Schützenkompanie Montan

Einladung zum Pinzoner Kirchtag

Die Schützenkompanie Montan freut sich, auch heuer wieder den traditionellen Pinzoner Kirchtag ausrichten zu dürfen – ein Fest, das Brauchtum, Gemeinschaft und gute Laune verbindet.

Ein herzlicher Dank gilt bereits im Voraus allen Mitwirkenden:

der Familie Amort für die freundliche Zurverfügungstellung ihres stimmungsvollen Innenhofs, der Familie Dalvai- Dorfnerhof, für die großen, schattenspendende Zelte, der Mataner Böhmschen für die musikalische Umrahmung, sowie allen Helferinnen und Helfern, die zum Gelingen dieses besonderen Festes beitragen.

Wir laden alle Montanerinnen und Montaner sowie Gäste aus Nah und Fern herzlich ein, uns am 20. Juli in Pinzon zu besuchen und gemeinsam zu feiern!

Für Speis, Trank und Stimmung ist, wiederum bestens gesorgt – wir freuen uns auf euch!

m | Öffentliche Bibliothek Montan

Graue Literatur - Aufruf an alle Vereine, Verbände, Firmen und Privatpersonen

Die Bibliothek Montan sammelt Graue Literatur, darunter versteht man außerhalb des Buchhandels erschienenenes Schrifttum. Ziel der Bibliothek Montan ist es, diese Schriften vollständig zu erwerben und aufzubewahren.

Graue Literatur wird in dreifacher Ausfertigung gesammelt:

- 1 Exemplar wird in der Bibliothek Montan aufbewahrt

- 1 Exemplar erhält die Mittelpunktbibliothek Neumarkt

- 1 Exemplar wird an die Landesbibliothek Dr. F. Tessmann weitergeleitet

Alle Privatpersonen, Vereine, Verbände, Firmen, die eine solche Schrift besitzen oder herausgeben, sind eingeladen, 3 Exemplare in der Bibliothek abzugeben.

m | AVS-Ortsgruppe Montan

Einladung AVS-Wanderung

Am Sonntag, 13. Juli 2025 findet eine Wanderung statt. Das genaue Ziel steht noch nicht fest. Alle weiteren Informationen wer-

den in einem Rundmail Anfang Juli mitgeteilt und im Schaukasten im Dorfzentrum veröffentlicht.

**Schützenkompanie Montan**

Pinzoner Kirchtag



Mit die beschn
Gigger!

Sonntag, 20. Juli 2025

ab 10.30 Uhr: Unterhaltung mit der Mataner Böhmschen

Frühschoppen & Mittagessen

**Südtiroler Bauernbund**

Preiswatten

der bäuerlichen Organisationen von Montan**am Samstag, 19. Juli 2025****Beginn: 14.00 Uhr****im Hofschank Gsteigerhof in Kalditsch/Montan**

1. Preis: Wellnesswochenende

Jeder Watter ist herzlich willkommen!

Anmeldung innerhalb Mittwoch, 16. Juli bei:

Christian Terleth - 339 75 41 044

Thomas Pfitscher - 388 32 13 045



Bei schlechter Witterung wird die Veranstaltung rechtzeitig abgesagt.

m | Bildungsausschuss Montan

Einladung zum Barockkonzert in der Stephanskirche

Am **Freitag, den 1. August um 20:30 Uhr** lädt der Bildungsausschuss Montan und die Gemeinde Montan im Rahmen des Musikfestivals Classic an More zu einem besonderen Konzertabend in die Stephanskirche in Pinzon ein. Das renommierte Ensemble Arcadia Sonora präsentiert ausgewählte Werke von Händel, Bach, Pergolesi und Vivaldi. Die Musiker – Sabine Rangiler (Gesang), Roland Mitterer (Violoncello), Pietro Berlanda (Barockflöte) und Antonella Lorengo (Cembalo) – sind vielfach ausgezeichnet und konzertieren international. Freuen Sie sich auf emotionale Arien, virtuose Kammermusik und die einzigartige Atmosphä-

re der historischen Kirche. Der Eintritt ist frei – Spenden sind willkommen und kommen dem Projekt „Samburu“ zugute. Das Projekt „Samburu“ wurde von Edi Martinelli und Liliana Dalvit aus Salurn ins Leben gerufen und unterstützt seit 1982 arme Bevölkerungsgruppen im Norden Kenias. Der Schwerpunkt liegt auf Brunnenbau, Schulbau, medizinischer Versorgung und Bildung. Aktuell finanziert das Projekt sieben Kindergärten in South Horr und zwei in Sereolipi sowie Hilfe für fleißige Schüler weiterführender Schulen. Ziel ist es, den Menschen im Samburu-Gebiet Hoffnung und eine bessere Zukunft zu schenken.

BAROQUE – SACRED

Classic and MORE

16te Ausgabe des Musikfestivals im Unterland

MONTAN

Freitag 01. August
20:30 Uhr
Stephanskirche Pinzon

ENSEMBLE ARCADIA SONORA

SABINE RANIGLER Gesang
ROLAND MITTERER Cello
PIETRO BERLANDA Barockflöte
ANTONELLA LORENZO Cembalo

INGRESSO GRATUITO
EINTRITT FREI
www.musicclubepno.it/classicandmore
classicandmore.be
Classic and More

Si ringrazia - Dank an

Autonome Provinz Bozen - S. Giovanni
Autonome Provinz Bozen - S. Giovanni
Autonome Provinz Bozen - S. Giovanni



SONNTEX
Outdoor Living Expert



Ihr Spezialist für Sonnenschutz, Glas- und Lamellendächer. Maßgeschneiderte Lösungen in modernem Design – für mehr Komfort, Stil und Lebensqualität für Ihr Objekt.

warema prime / outdoor living experte
platin partner

Der erste Warema
PlatinPartner Italiens



www.sonntex.it | 0471 631270 | info@sonntex.it | Boznerstraße 63 Frangart | sonntex.it

m | KITA Kaltenbrunn

Ein Tag voller Sonne, Blumen und Bastelspaß

Was gibt es Schöneres als einen sonnigen Sommertag in der Natur? Unsere Kinder der Kitas Kaltenbrunn durften genau das erleben! Bei einem fröhlichen Spaziergang durch die Wiesen rund um unsere Einrichtung haben die Kinder mit leuchtenden Augen verschiedenste Sommerblumen entdeckt und gesammelt. Zurück in der Kita verwandelten sich die kleinen Entdeckerinnen und Entdecker dann in wahre Bastelkünstler: Mit viel Kreativität und Freude wurden die gepflückten Blumen auf bunte Blätter geklebt. Entstanden sind kleine Kunstwerke.

Die Kinder hatten viel Spaß beim Kleben, Staunen und Erzählen. So schön kann Basteln mit der Natur sein.



m | Filmclub

Filmclub Unterland - Programm

Programm:

Donnerstag, 24.07.2025
Die einfachen Dinge (dt) – 95 min.

Donnerstag, 31.07.2025
L'orchestra stonata (it) – 103 min.

Dienstag, 05.08.2025
Thelma & Luise (dt) – 130 min.

Donnerstag, 07.08.2025
Il ritratto del Duca (it) – 96 min.

Ort: Garten des Hotel Amadeus - Auer
Einlass zum Aperitif: 20:00
Filmstart: 21:00

m | Seniorenvereinigung im SBB Montan

Einladung zum Sommerausflug

Die Seniorenvereinigung im SBB Montan lädt herzlich ein zum diesjährigen Sommerausflug zur Gurndinalm am Jochgrimm.

Dort erwartet uns ein gemeinsames Mittagessen, ein gemütliches Beisammensein und für alle, die möchten, die Möglichkeit zu einer kleinen Wanderung in der schönen Bergwelt.

Dienstag, 1. Juli 2025

Abfahrt um 10.00 Uhr vom großen Parkplatz in Montan

Kostenbeitrag: 30 € (für Busfahrt und Mittagessen)

Anmeldung bitte bis spätestens Montag, 30. Juni 2025 bei:
Cilli: Tel. 333 500 18 04
Edith: Tel. 348 934 67 71

Wir freuen uns auf einen schönen gemeinsamen Tag und auf zahlreiche Beteiligung!



KFS
Katholischer
Familienverband
Südtirol
Zweigstelle Montan



KOMMT UND MACHT MIT BEIM

„SOMMERTANZEN“

GRUPPENTÄNZE

für alle Tanzbegeisterten zu
nationalen und internationalen Rhythmen
und zu aktueller Discomusik



Beginn:

Dienstag, 01.07.2025 (6 Abende)

immer dienstags von 20.00 – 21.30 Uhr

Treffpunkt:

Festplatz Montan - Musikpodium

Anmeldung:

bei Maria Cristina: Tel. 328 3057573



„Tanzen ist
träumen mit den Beinen“



Danksagung

Ceol Franzelin Anna Maria

*24.07.1937 †09.04.2025

Ceol Peter

*12.10.1933 †21.05.2025

Herzlichen Dank sagen wir allen,
die sich in stiller Trauer mit uns verbunden
fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige
Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Die Kinder Roswitha mit Familie,
Günther mit Marlene.



Danksagung

Matilde Weissensteiner Fischer
„Tilla“

*16.03.1935 †11.05.2025

Allen ein herzliches Dankeschön für die
erwiesene Anteilnahme und die
Gedächtnisspenden.

Marlene und Hubert Fischer mit Familien



ZEIT FÜR SCHÖNE ...
... WEBSITES!

WEBSITE | HOSTING | SOCIAL MEDIA | SEO | CONTENT | NEWSLETTER

Fleimstaler Straße 4 | Neumarkt | T. 0471 813 482 | info@effekt.it

effekt!

m | Jahrgang 1975

Jahrgang 1975 – Ein Tag zum Lachen, Genießen und Erinnern

Der 24. Mai 2025 wird uns noch lange in Erinnerung bleiben. Der Montaner Jahrgang 1975 unternahm eine ganz besondere Tagesfahrt nach Verona und Valpolicella – mit einem Mix aus stillem Gedenken, Kultur, Genuss und ganz viel Lachen. Der Tag begann früh – mit einem Besuch am Friedhof, wo wir zwei unserer verstorbenen Jahrgangsfreunde gedachten. In aller Stille, mit einer Kerze und einem „Schön, dass ihr Teil von uns wart“ im Herzen. Es war ein bewegender Moment, der uns noch enger zusammenschweißte. Anschließend starteten wir um 7:30 Uhr mit dem Bus in Montan – und die Stimmung war von Anfang an großartig. Herzliche Begrüßungen, Geplauder über alte Zeiten und neue Lebensgeschichten, dazu ein kurzer Frühstücksstopp an der Raststätte Ala – der perfekte Einstieg in diesen besonderen Tag. In Verona erwartete uns Reiseleiter Stefano, der uns mit Charme, Wissen und herrlichem Humor durch die Stadt führte – von der Arena bis zu Romeo & Julias Balkon. Manch einer lachte so sehr, dass die Tränen flossen und sogar Bauchkrämpfe vor Lachen einsetzten. Ein köstliches Mittagessen und ein kunstvoll inszeniertes Gelato rundeten das Verona-Erlebnis ab.

Weiter ging's mit dem Bus ins Weingebiet Valpolicella, zur Kellerei Negrar. Dort erfuhren wir bei einer spannenden Führung alles über den berühmten Amarone, den wir natürlich auch verkosteten – begleitet von feinen Häppchen und einem Ambiente, das zum Genießen einlud. Gegen Abend traten wir die Heimreise an – rechtzeitig zurück zum Musikfest Montan, wo der Tag mit Musik, Tanz und einem Gläschen den krönenden Abschluss fand.



Ein unvergesslicher Tag: Der Montaner Jahrgang 1975 auf Ausflug nach Verona und ins Valpolicella – mit stillem Gedenken, Kultur, Wein und ganz viel gemeinsamer Freude.

m | Jugenddienst Unterland

Ein Rückblick aus dem Jugendtreff Montan

In den letzten Monaten haben wir gemeinsam mit den Jugendlichen wieder einiges erlebt. Am 6. Juni besuchte uns die 5. Klasse im Treff. Gemeinsam mit ihnen haben wir Nagelbilder gebastelt, Buttons gestaltet und für Snacks gesorgt. Diese Aktion diente dazu, den Fünftklässlern einen Einblick in unsere Treff-Welt zu ermöglichen, denn ab September dürfen sie dann den Treff besuchen. Außerdem fanden in den vergangenen Wochen Graffiti-Workshops statt, bei denen der Raum neu gestaltet wurde. Aktuell richten wir einen coolen Gaming-Raum ein, auf den sich alle schon freuen können.

Ab dem 23. Juni starten unsere Sommeröffnungszeiten. Und auch darüber hinaus haben wir für den Sommer schon einiges geplant! Schaut mal in unseren Flyer – dort findet ihr alle Infos zu unseren Aktionen im Sommer!



DURCHLOSS MATAN

JUGENDTREFF

FÜR JUGENDLICHE AB 11 JAHREN

ÖFFNUNGSZEIT

JEDEN **MITTWOCH** | **19-22 UHR**

TIME FOR:

TALKS FUN MUSIC

CHILL SNACKS

CREATIVE STUFF

SUMMER SPECIALS

17.07. | BEACHPARTY @NEUMARKT

30.07. | SOMMERKINO

04.08. | CARIBBEAN BAY @JESOLO

SPONTAN: SCHWIMMEN UND WEITERE AUSFLÜGE

DIE JUGENDARBEITER*INNEN

NICOLE
3297637044

MARC
3295749054

m | Musikkapelle Montan

Einladung zum Schlosskonzert

Die Musikkapelle Montan lädt herzlich zum diesjährigen Schlosskonzert ein, das am **Samstag, den 9. August 2025**, im malerischen Innenhof von Schloss Enn stattfinden wird. Beginn ist um 21:15 Uhr. Bei schlechter Witterung wird die Veranstaltung auf den 10.08.25 verschoben.

Unter der musikalischen Leitung von Giuliano Moser erwartet die Besucherinnen und Besucher ein abwechslungsreiches Programm, mit einem Repertoire, das von traditionellen Klängen bis zu zeitgenössischen Stücken reicht. Der Innenhof von Schloss Enn bietet die perfekte Atmosphäre für einen unvergesslichen Sommerabend mit Musik.

Kartenreservierungen unter:

329 028 79 86 oder info@mk-montan.it

Die Musikkapelle freut sich auf Ihr Kommen!



Schloss-
konzert

der Musikkapelle Montan

SCHLOSS ENN
Samstag,
9.8.2025
um 21.15 Uhr

Bei schlechter Witterung wird das Konzert auf Sonntag, 10. August 2025 verlegt.
Kartenreservierung startet ab 01. Juli mit einer E-Mail an info@mk-montan.it oder einer WhatsApp Nachricht an 329 028 79 86.
Für Auskünfte bei unsicherer Witterung: 339 394 22 42 oder 334 269 02 23.

m **SÜDTIROLS SÜDEN** **Raiffeisen** Raiffeisenkasse Unterland



Feierabendbudi

der bauerlichen Organisationen
Montan

am Freitag, den 18. Juli 2025
ab 18:00 Uhr
beim Gsteigerhof in
Kalditsch/Montan

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt

Wie freuen uns auf Euer Kommen!



MUSIKKAPELLE MONTAN
FREIWILLIGE FEUERWEHR MONTAN

Nudelfest
Donnerstag
17. Juli 2025

Gemeindeplatz
MONTAN

Ab 19 Uhr
Festbetrieb mit schmackhaften
Nudelgerichten und
auserlesenen Weinen der Umgebung

19.30 Uhr
Konzert der
Musikkapelle Montan

KIRNIG SÜDTIROLER EDELPIZZE
Berggasthof - Locanda alpina
DÖRFNER
m **TOURISMUS- BEISTAND MONTAN** **SÜDTIROLS SÜDEN**

m | Musikkapelle Montan

Wiesenfest der Musikkapelle

Strahlender Sonnenschein, gute Musik und ausgelassene Stimmung: Das diesjährige Wiesenfest der Musikkapelle war ein voller Erfolg und lockte zahlreiche Besucherinnen und Besucher den Festplatz. Bereits am Samstagabend sorgte die Band 5ive für gute Unterhaltung. Mit einem Mix aus Rock, Pop und bekannten Party-hits wurde bis in die Nacht hinein getanzt und gefeiert.

Der Sonntag stand ganz im Zeichen der Blasmusik. Den musikalischen Auftakt machte die Jugendkapelle, die unter der Leitung von Franzl mit frischem Schwung und großer Spielfreude beeindruckte. Im Anschluss begeisterten die Musikkapelle Kurtinig sowie die Musikkapelle Neumarkt mit traditionellen Märschen, Polkas und stimmungsvollen Melodien. Zum krönenden Abschluss des Festwochenendes brachte Chrisquerdurch mit seiner abwechslungsreichen Playlist noch einmal richtig Schwung ins Publikum. Die begeisterten Tänzer freuten sich über den ein oder anderen Fox. Neben dem musikalischen Programm war auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Das schöne Wetter tat sein Übriges, um die gute Laune zu unterstützen – es wurde



Es blieb auch ein wenig Zeit, die Sonne zu genießen

gelacht, gesungen und miteinander gefeiert.

Die Musikkapelle bedankt sich herzlich bei allen Gästen, Helfern und Mitwirkenden für zwei unvergessliche Festtage und freut sich schon jetzt auf das nächste Wiesenfest!

m | Bildungsausschuss Montan

Geheime Orte, vergessene Geschichten – Wanderung mit Jäger Vinzenz Terleth zu mystischen Plätzen rund um Montan

Kennst du den „Corethwold“? Warst du je im „Jacumtol“ oder hast schon einmal von jener Höhle unterm Zislon gehört, wo sich einst Soldaten versteckten? Wer diese Namen einordnen kann, darf sich als echter Montaner Ortskenner bezeichnen – und wird dennoch überrascht sein, wie viele mystische, abgelegene Plätze selbst den besten Wanderern verborgen bleiben. Am **Sonntag, den 3. August**, öffnet sich mit Start um 7 Uhr ein seltenes Fenster in diese fast vergessene Welt. Jäger Vinzenz Terleth, der seit Jahrzehnten unser Gemeindegebiet durchstreift, lädt gemeinsam mit dem Bildungsausschuss Montan zu einer geführten Wanderung ein – auf den Spuren geheimer Orte, vergessener Flurnamen und

stiller Geschichten der Natur. Die Teilnehmer erwartet eine außergewöhnliche Tour mit spannenden Anekdoten, historischen Hintergründen und einem neuen Blick auf unsere Heimat. Denn Vinzenz kennt die Montaner Wälder und Wiesen wie kaum ein anderer – und weiß um jene Winkel, die auf keiner Karte verzeichnet sind. Hinweis: Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, eine gute Grundkondition wird vorausgesetzt. Anmeldung bitte rechtzeitig bei:

Elmar: 348 038 19 28 oder Lukas: 335 526 56 88

Der Bildungsausschuss freut sich auf viele Neugierige, die mit offenen Augen und wachen Sinnen einen Tag voller Entdeckungen erleben möchten.

**präzise
gedacht**

Gedacht. Gemacht.

p-dach
p-dach.it

m | Öffentliche Bibliothek Montan*Ein Bibliotheksausflug der Bibliothek Montan*

Am Samstag, den 31. Mai 2025 fand der alljährliche Ausflug des gesamten Bibliotheksteams mit Bibliotheksrat statt. Der Einladung folgten auch Bürgermeister Leo Tiefenthaler und ehemalige Bürgermeisterin Monika Delvai.

Bei strahlendem Sonnenschein fuhren wir zusammen nach Truden, wo wir von Kräuterexpertin Angelika Gschnell, bekannt auch als Morélwaibala erwartet wurden. "Von der Wiege bis zur Bahre ist der Weg nicht mal so weit", so lautete der Titel der etwas anderen Kräuterwanderung, die in eine spannende Lebensgeschichte eingebettet wurde.

Die Kräuterwanderung begann beim Stinkenden Storchenschnabel; anschaulich erzählte uns Angelika von der Entstehung des Lebens und der positiven Wirkung auf die Empfängnisbereitschaft mithilfe des sogenannten "Kindermacher- Tee´s".

Weiter gings zur Brennnessel, die neben ihren harntreibenden und entschlackenden Wirkungen auch die Manneskraft positiv beeinflusst.

Doch nicht nur der Ursprung des Lebens war Thema, auch die vielen Phasen, die ein Mensch durchläuft, wurden mit den passenden Kräutern bis zum Lebensabend lebendig. Interessantes erfuhren wir auch beim sagenumwobenen Holunder, eine der wohl ältesten Heilpflanzen der Menschheit, welche bei Grippeerscheinungen hilft. Vor-



Der Bibliotheksausflug 2025 führte bei strahlendem Sonnenschein nach Truden – mit einer besonderen Führung von Angelika Gschnell und gemütlichem Ausklang in Kalditsch.

bei an Weiden, Echtem Mädesüß, Löwenzahn, Schlehdorn und Spitzwegerich gings zum vielseitig anwendbaren Weißdorn. Mit dem Älterwerden, kommen häufig Blutdruckprobleme oder Schlafstörungen dazu, der Weißdorn wirkt dabei unterstützend. Mit dem wunderschön blühenden Wiesen-salbei erklärte uns Angelika auf ihre humorvolle Art auch noch, wie "Wiesensex" funktioniert; ein eindrucksvolles Naturschauspiel, welches herzhaftes Lachen und Staunen zur Folge hatte. Bei Weghin konnte sich jede/r ein kleines Fläschchen „Lebenselixier“ mit den erklärten Kräutern füllen und so eine persönliche Erinnerung an diesen inspirierenden Tag mitnehmen.

Von Truden fuhren wir dann zum "Gstoager" nach Kalditsch und konnten herzhaft, fantastisches Essen genießen und den Ausflug gemütlich ausklingen lassen. Bürgermeister Leo Tiefenthaler dankte Marcus Varesco für seine 10jährige wertvolle Tätigkeit in seiner Funktion als Bibliotheksratsvorsitzenden. Bibliotheksleiterin Elke bedankte sich im Namen aller bei Marcus in Form eines Gedichtes für seinen Einsatz, seine Disponibilität und Unterstützung. Die Kombination aus Naturerlebnis, fundiertem Wissen, lebensnaher Geschichte und anschließendem Essen in gemüthlicher Atmosphäre machten den Ausflug zu einem wunderschönen Erlebnis.

m | KSV Windsurfing Stuffer*Windsurfregatten in Triest und am Kalterer See*

Gleich zweimal als Klassensieger in der U17 beendete Alex Schiattino vom SV Kaltern Windsurfing-Stuffer die letzten beiden Windsurfregatten. In Monfalcone bei Triest wurde die zweite Etappe des Italiencups bei sehr schwachen Windverhältnissen ausgetragen. Trotzdem konnten die an die 130 Surfer aus ganz Italien an den drei Tagen alle zehn Wertungsläufe bestreiten. Dabei gab es für unsere Surfer zwei Klassensiege durch Alex Schiattino aus Montan und Michael Andergassen aus Kaltern und einen weiteren Podestplatz. Bei der Heimregatta am 7. und 8. Juni am Kalterer See, der dritten Etappe der Zonenmeisterschaft, dominierten die heimischen Windsurfer. An beiden Tagen war starker Wind, die Durchführung aller sechs Wertungsläufe war da-



Alex Schiattino aus Montan holte zwei Klassensiege in Triest und Kaltern

durch problemlos möglich. Für die Nachwuchsurfer des SV Kaltern gab es drei Klassensiege und fünf weitere Podestplätze. Am Sonntag war

auch die Weltklasse-Biathletin Dorothea Wierer am Surfgelände zu Gast und verfolgte die spannenden Rennen.

m | VFG Lebensbaum

Erfolgreiches Preiswatten beim Buschenschank Planitzer

Das zweite Preiswattenturnier dieses Jahres, organisiert vom VFG Lebensbaum, ging erfolgreich über die Bühne. Dieses Mal durften wir zu Gast beim Buschenschank Planitzer in Glen sein – ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle für die großartige Unterstützung und die Bereitstellung der Location!

Insgesamt traten 34 Paare mit viel Einsatz und guter Laune gegeneinander an. Den Sieg holten sich Renate Sanoll und Eva Obexer, die sich über einen Gutschein für ein Wochenende auf dem Bauernhof „Falkenau“ in Kiens freuen durften – herzlichen Glückwunsch!

Ein riesengroßes Dankeschön geht an alle Teilnehmer, Helfer und die Betriebe, die uns mit Sachpreisen und Gutscheinen so großzügig unterstützt haben. Ohne euch wäre diese Veranstaltung in dieser Form nicht möglich gewesen!

Warum wir das machen?

Wir glauben, dass Kinder Raum brauchen, um Kind sein zu dürfen. In der Natur entdecken sie nicht nur ihre Umwelt, sondern auch sich selbst – fernab von Reizüberflutungen und festen Vorgaben. Wir wollen ihnen einen Ort bieten, der ihre Neugier, Kreativität und innere Stärke fördert. Jeder gesammelte Euro aus unseren Veranstaltungen hilft uns, die Projekte „Waldkinder Castelfeder“ und „Lernort Bauernhof“ weiterzuführen und Familien eine naturpädagogische Alternative zu ermöglichen.



Gute Stimmung und volles Haus beim zweiten Preiswattenturnier des Jahres – organisiert vom VFG Lebensbaum beim Buschenschank Planitzer in Glen

m | Kirchliches

Pater Moritz Windegger kommt wieder nach Kalditsch

Am **Freitag, 11. Juli um 19.30 Uhr** kehrt Pater Moritz Windegger erneut nach Kalditsch zurück – jener junge Franziskanerpater, der bereits im Vorjahr in der Loreto-Kapelle den Primizsegen gespendet hat. Einigen ist er auch durch die gemeinsame Reise mit den Montaner Firmlingen nach Assisi in guter Erinnerung geblieben. Auch diesmal wird er gemeinsam mit der örtlichen Glaubensgemeinschaft einen feierlichen Gottesdienst in der

Loreto-Kapelle feiern. Musikalisch umrahmt wird die Feier von den Pinzoner Gitschen, die der Liturgie einen besonderen, festlichen Charakter verleihen.

Der Montaner Freundeskreis von Pater Moritz und die Familie Nussbaumer vom Roth laden herzlich zur Teilnahme ein – ein besonderer Abend der Begegnung, des Glaubens und der Gemeinschaft erwartet alle Gläubigen.



ZAHNARZTPRAXIS
DR. MATTHIAS WOLF

SAG MAL TSCHIIIES:)

...mit einem perfekten Lächeln. Mit modernen Behandlungen und schonenden Methoden sorgen wir für schöne Zähne, die sich sehen lassen können.



Bäckergasse 1, I-39040 Auer (BZ), Tel. +39 0471 810907, www.zahnarztpraxis-wolf.eu

m | Altenheim Lisl Peter

Alles nur nicht langsam: „Die Oldies geben Gas!“

Das VETERAN CAR TEAM BZ, das 1988 in Bozen gegründet wurde, ist eine gemeinnützige Vereinigung, welche seit ihrer Entstehung mit dem Automotoclub Storico Italiano (ASI) föderiert ist und mehr als 1.200 Oldtimer-Liehabermitglieder zählt. Der Verein unterstützt und wahrt die allgemeinen Interessen der Motorisierung, indem er ihre kulturelle, historische und soziale Bedeutung hervorhebt. Er fördert die Instandhaltung und die Sicherstellung eines jeden Fahrzeugs, das mindestens 20 Jahre alt ist (Automobile, Motorräder, Fahrräder, Moped, Militärfahrzeuge, Traktoren, Schiffe und Flugzeuge) und hebt dessen kulturellen und technischen Aspekt hervor. Und so sind fünf dieser tollen Gefährten des Oldtimer-Vereines am 28. Mai auch zu Besuch bei uns in Griesfeld eingetroffen. Bereits früh morgens haben unsere fleißigen Hausmeister den hinteren Parkplatz abgesperrt und Stühle für die schaulustigen Zuschauer hergerichtet. Um 09.30 Uhr fuhr das erste Oldtimer-Modell, ein Fiat 600 ein, welches in der Mitte geparkt wurde und vom Präsidenten des Vereines, Herrn Brancalion Davide, genauer erklärt und erläutert wurde. Unseren Bewohnern von Griesfeld und Lisl Peter, Angehörigen und den anwesenden Mitarbeitern wurden zudem ein Citroën DS, ein Fiat lusso 1959, ein Lancia 1957 und dein TR7 vorgeführt – und das in allen Sinnen: denn abschließend gab es für die Bewohner eine kleine Spritztour! Was für eine Freude und Aufregung! Zudem war die Veranstaltung für unsere Bewohner ein tolles Ereignis, um in Erinnerungen zu schweben...

Herr Sclafani erzählte ganz aufgeregt von der Autoausstellung am Parkplatz und sagte es wäre ein wunderschönes und einmal ein etwas anderes Erlebnis wie sonst gewesen. Welches Auto ihn am meisten beeindruckt haba? „Der gelbe Triumph Spitfire“, strahlt Herr Sclafani. Er selbst fuhr in den 70er Jahren eine Giulia 1750 als Polizist. Im Privaten hatte er eine Fiat 600 mit sich verkehrt öffnenden Autotüren. Heute durfte Herr Sclafani eine Giulia T 1300 bestaunen und anschließend sogar eine kleine Spritzfahrt damit machen.

Frau Alfreider erzählte, dass sie und ihr Mann einen wunderschönen, hellblauen Fiat 600 hatten. Zusammen sind sie durchs ganze Gader- und Grödnertal gefahren. Im Winter war es im Auto sehr kalt, es gab



Zeitreise auf vier Rädern: Das Veteran Car Team Bozen besuchte am 28. Mai Griesfeld mit fünf eindrucksvollen Oldtimern – ein unvergessliches Erlebnis voller Erinnerungen und Begeisterung

damals noch keine Heizung, um sich aufzuwärmen. Gekauft hatten sie das Auto im Jahre 1956, sagt Frau Alfreider voller Stolz. Herr Haller strahlte übers ganze Gesicht und war sehr glücklich, als er in einem dieser Oldtimer saß und mitfahren durfte – was für ein besonderer Tag!

Frau Amplatz Maria erzählte von ihrer allerersten Autofahrt und zwar von zu Hause aus bis zur Kirche an ihrem Hochzeitstag – was für ein Erlebnis!

Frau Sullmann ist in ihrer Jugend öfters mit einem Auto mitgefahren und hat am Treffen des Veterancarteams sogar einen alten Jugendfreund wiedererkannt, der selbst mit einem Oldtimer eingetroffen ist. So hatten sich die beiden sehr viel zu erzählen und freuten sich auf die besondere Begegnung, inmitten bejahrter Autos und früheren Zeiten.

Frau Menghin erzählte sie sei als junge Frau mehrmals mit dem Auto ans Meer mitgefahren,

selbst hatten sie und ihr Ehemann jedoch erst viel später ein eigenes Auto. Den Führerschein hatte Frau Menghin nie gemacht – aber Beifahrerin zu sein, war auch nicht schlecht, schmunzelt sie.

Abschließend können wir von einem aufregenden Mittwochmorgen sprechen, mit vielen tollen Highlights, tollen Jugenderinnerungen und spannende Geschichten! Wir bedanken uns auch bei Herrn Michael Mayr, ehemaliger Direktor des Ressorts Gesundheitsvorsorge und Gesundheit der Autonomen Provinz Bozen für seine Anwesenheit. Ein großes Dankeschön dem Veteran-car-Team aus Bozen, die uns diesen Vormittag ermöglicht und uns diese einzigartigen Oldtimer-Modelle zur Schau gestellt haben.



Mit strahlenden Gesichtern auf Spritztour: Unsere Bewohner genossen die Ausfahrt in den liebevoll gepflegten Oldtimern – ein Moment voller Freude, Nostalgie und Lebenslust.

m | AVS-Montan

Montaner Ladies on Tour im Schlerngebiet



Die Frauen des AVS-Montan, on tour im Tschamintal am Schlern. Foto: Stefanie Dallio

RM – Auf Initiative des AVS-Montan waren kürzlich 22 Frauen zwei Tage im Schlerngebiet unterwegs. Die Wanderung „Ladies on tour“, die sich speziell an Frauen richtet, fand heuer bereits zum vierten Mal statt und ist landesweit einzigartig. Heuer ging es ins Schlerngebiet. Von Tiers aus ging die Gruppe entlang der Bärenfalle hoch bis zum Schlernhaus, auf 2457 Metern Höhe. Eine Gruppe machte dort halt, die restliche Gruppe bestieg am Nachmittag noch den Monte Petz (2563) und den daneben liegenden Burgstall. Übernachtet wurde im Schlernhaus, das angesichts seiner imposanten Lage und Architektur den Übernamen „das Schloss in den Dolomiten“ trägt. Erbaut wurde das Schlernhaus

im Jahr 1880 von der Sektion Bozen des Deutschen und Österreichischen Alpenvereins (DÖAV). Es war eines der ersten Schutzhütten in den Dolomiten und wurde schnell zu einem beliebten Ziel für Alpinisten und Wanderer. Nach dem Ersten Weltkrieg ging die Hütte in den Besitz des italienischen Alpenvereins CAI (Club Alpino Italiano) über. Heute gehört sie dem Land Südtirol und bietet einen Schlafplatz für 120 Personen. Die Montaner Ladies wurden im Schlernhaus von der Familie Gasser und ihrem Team fürstlich bewirtet. Nach dem Abendessen ging es beim von den Frauen speziell für die Tour angepassten „Stadt-Land-Spiel“ besonders lustig zu. Das laute Gelächter dürften selbst die Schlernhexen

nicht überhört haben. Tags darauf ging es zur Tierser-Alpel-Hütte. Da rund um den Molignon-Pass noch viel Schnee lag, musste die Route abgekürzt werden. So ging es wieder zurück über das Bärenloch ins Tschamintal. Zum Abschluss kehrten die wanderfreudigen Frauen noch bei der Tschamin Schwaige ein. Die AVS-Ortsstellenleiterin von Montan, Stefanie Dallio, freut sich über den regen Zuspruch für das jährliche Wanderangebot „Ladies on tour“: „Es ist immer wieder ein besonderes Erlebnis: Da können wir Frauen einmal abschalten und uns mit freiem Kopf an der wunderbaren Bergwelt erfreuen.“

m | Katholische Jungschar Montan

Ein lustiges Jungscharjahr geht zu Ende

Am 13. Juni fand der Abschluss des heurigen Jungscharjahres auf den „Pinzoner Eggern“ statt. Bei dieser Aktion waren nochmal besonders viele Kinder dabei. In Gruppen machten sie sich auf die spannende Suche nach versteckten Tresoren. Die Wasserpistolen sorgten bei diesem Spiel zusätzlich noch für eine kleine Erfrischung und eine ordentliche Portion Spaß. Als der eigene Tresor gefunden wurde, musste er noch mit einer Schokoladenschlacht geknackt werden. Schlussendlich ist es allen Mannschaften gelungen, den Tresor zu knacken und wir konnten den Abend noch mit einer „Stockpizza“ am Lagerfeuer ausklingen lassen. Danke für dieses spannende und gelungene Jungscharjahr! Wir freuen uns, alle Kinder im Herbst wiederzusehen!

Die Jungscharleiter/innen



Die Jungscharkinder beim Stockbrot machen.



Die Gewinner des Förderwettbewerbs



Der dritte Preis ging an den Verein Jugenddienst Unterland für das Projekt „Handynutzung leicht gemacht“

Zum dritten Mal fand heuer der Förderwettbewerb der Raiffeisenkasse Unterland statt. Dabei wurden die Vereine und Organisationen des Tätigkeitsgebietes eingeladen, innovative und gemeinnützige Projekte zur Förderung von Nachhaltigkeit, Hilfe zur Selbsthilfe und Solidarität im Rahmen eines Wettbewerbs einzureichen.

Dieser Einladung kamen heuer 17 Vereine und Organisationen nach! Nach der Vorauswahl von fünf Projekten durch die Jury, bestehend aus Mitarbeitern und Mandatären der Raiffeisenkasse, haben die Mitglieder der Raiffeisenkasse die drei Siegerprojekte bestimmt, indem sie mittels Online-Voting ihrem persönlichen Lieblingsprojekt ihre Stimme gaben.

Die Bekanntgabe der Gewinner und die Überreichung der symbolischen Siegerschecks erfolgte im Rahmen der Vollversammlung der Raiffeisenkasse Unterland.

Der Sieg und damit der Siegerscheck über 7.000 Euro ging an die Jugendfeuerwehr Pfatten, welche sich mit dem Projekt „Gemeinsam und mit Freude – Ein Weg für Mensch und Natur!“ die meisten Mitgliederstimmen sichern konnte.

Das sozial-nachhaltige Projekt hat die Revitalisierung des verkommenen Pfades zur Muttergottesstatue am Mitterberg zum Ziel. Durch praktische Maßnahmen, wie Wegsicherung und Beschilderung, soll er wieder als beliebte Wanderroute zugänglich gemacht werden. Dabei wird sowohl das Umweltbewusstsein als auch der Teamgeist der beteiligten Jugendlichen gestärkt und gefördert und zugleich auch das lokale Wandernetz für die Bevölkerung verbessert.

Den zweiten Preis mit einem Preisgeld von 5.000 Euro konnte der Verein Archimede A.I.A.S. Laives mit dem Projekt „Ar-

chimede's Küche“ für sich erobern. Das Projekt bietet Menschen mit besonderen Bedürfnissen Arbeitsplätze in einer Berufswerkstatt, wo sie unter Anleitung eines Kochs frische Lebensmittel herstellen und gemeinsam verkaufen, um Teamarbeit und Selbstwertgefühl zu stärken.

Der dritte Preis und das Preisgeld von 3.000 Euro gingen schließlich an den Verein Jugenddienst Unterland für das Projekt „Handynutzung leicht gemacht“. Dieses generationenübergreifende Projekt bringt Jugendliche und Senior*innen zusammen, wobei die Jugendlichen den Älteren erfolgreich den Umgang mit Smartphones beibringen. Dieser Austausch stärkt auch besonders das Verständnis und die Wertschätzung füreinander.

„Als lokale Raiffeisenkasse, deren Vision darin besteht, einen Beitrag zur wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung im Südtiroler Unterland zu leisten, sind wir sehr stolz darauf, dass es in unserem Tätigkeitsgebiet viele gemeinnützige Initiativen gibt,



NACHEINSCHREIBUNGEN BILDUNGSJAHR 2025-26

Die nachträglichen Einschreibungen können

vom 20. bis 22. August 2025

in telematischer Form über das Online-Portal der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol „IOLE“ eingereicht werden.

(Dafür sind ein SPID-Account, die elektronische Identitätskarte CIE oder eine aktive Bürgerkarte Voraussetzung)

Für Informationen :

Direktion Kindergartensprengel Neumarkt

Montag bis Freitag: von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Tel. 0471-824120 – E-Mail: kgd.neumarkt@schule.suedtirol.it



Platz 1 ging an die Jugendfeuerwehr Pfatten



Der zweite Preis ging an den Verein Archimede

die darauf ausgerichtet sind, die örtliche Gemeinschaft und die Lebensqualität der Menschen, die hier leben und arbeiten, zu fördern“, so Franz-Josef Mayrhofer, Direktor der Raiffeisenkasse Unterland.

Der Dank der Raiffeisenkasse geht aber nicht nur an die Sieger, sondern an alle Vereine und Organisationen für ihre Teilnahme und ihr Engagement – und an die Mitglieder, die mitgemacht und damit ebenso zum Erfolg dieser Initiative beigetragen haben.

m | Südtirols Süden

Ein starkes Team für Südtirols Süden

Seit Anfang des Jahres gibt es eine neue Tourismusorganisation für unsere Region: Südtirols Süden. Unter diesem starken Namen haben sich die fünf touristischen Strukturen der Gemeinden Aldein, Altrei, Auer, Kurtatsch, Kurtinig, Margreid, Montan, Neumarkt, Truden und Salurn zusammengeschlossen – mit dem Ziel, unsere Region als attraktiven Lebensraum weiter zu stärken und nachhaltig zu entwickeln.

Teamgeist, frischer Schwung, Freude an der Arbeit, Kompetenz und neue Ideen prägen die tägliche Arbeit.

Im Team treffen erfahrene Kolleginnen und Kollegen auf neue Gesichter – eine lebendige Mischung, die für frischen Wind, neue Perspektiven und gleichzeitig für Kontinuität sorgt. Gemeinsam setzen wir uns mit viel Herzblut dafür ein, den Tourismus in unserer Ferienregion weiterzuentwickeln – mit professionellem Auftreten, einem guten Miteinander und viel Liebe zu unserer Region.

Die Tätigkeit ist vielfältig! Von der Wege-

haltung über die Organisation von Veranstaltungen, die Planung und Förderung der lokalen Mobilität, bis hin zu Initiativen für die Nachhaltigkeit, die Dorfverschönerung und das Gästelerlebnis ist allerlei dabei. Unsere über 400 Mitglieder dürfen sich auf eine gute Beratung und einen kompetenten Ansprechpartner verlassen.

In den Büros von Auer, Neumarkt, Kurtatsch, Aldein, Truden und Altrei werden die Mitglieder, Gäste und Einheimischen von Alexia Pomarolli, Moritz Selva, Daniela Marcinczak, Sarah Donà, Sonja Pernter und Stefanie Demattio begrüßt und beraten. Mit einem freundlichen Lächeln, Geduld und Fachwissen begegnen sie jeder Herausforderung. Eleonora Spada kümmert sich hingegen um das digitale Marketing, die Online-Präsenz, die sozialen Medien und Vieles mehr. Simone Bellutti übernimmt die Position als Direktor-Stellvertreterin. Sie koordiniert das Front Office-Team, die Drucksorten und Gästeprogramme. Stefanie Demattio, Brigitte Wörndle, Sarah Donà

und Moritz Selva gestalten außerdem aktiv die Bereiche Events, Produkt- und Ortsentwicklung mit und setzen sich mit Leidenschaft ans Werk. Sie stehen den sieben Ortsgruppen koordinierend zur Seite. Die Hauptthemen laut Positionierung sind der Wein, der sanfte Radtourismus und das erlebnisreiche Wandern sowie unsere Unterland Kultur. Lisa-Maria Santa hat alle Zahlen im Kopf und Direktor Lukas Varesco ist gemeinsam mit dem 18-köpfigen Verwaltungsrat für die strategische Ausrichtung verantwortlich.

Als Team möchten wir dazu beitragen, dass sich Einheimische und Gäste in Südtirols Süden gleichermaßen wohlfühlen. Gemeinsam mit unseren Partnern vor Ort werden wir Bewährtes weiterführen und offen für neue Wege sein.

Wir freuen uns auf ein gesundes Wachstum, viele gute Begegnungen, spannende Projekte und eine starke Zusammenarbeit in unseren Dörfern und Gemeinden.



v.l.n.r. das Team für den Süden: Alexia Pomarolli, Sarah Donà, Lisa-Maria Santa, Sonja Pernter, Daniela Marcinczak, Lukas Varesco, Simone Bellutti, Eleonora Spada, Stefanie Demattio, Brigitte Wörndle, Moritz Selva



KÜCHE • BAD •
WOHNZIMMER •
 SCHLAFRÄUME
 AUF MAß

fine line
tischlerei & mehr since 1997

Auf der Hört 6 - Tramin
 0471 820777
 info@fineline.it
 www.fineline.it

m | Montaner Altherrenmannschaft

AH Montan – Hervorragender Platz 3

Die Saison 2024-2025 ist Geschichte und die Kleinfeldmannschaft des ASV Montan Raiffeisen darf auf eine herausragende Meisterschaft zurückblicken. Bereits die Vorbereitung ließ eine gute Mannschaft vermuten. Beim Löwencup in Auer fuhr man den Titel nach Hause und im Winter grüßte man noch von Platz 1 der Tabelle. Auch der Landespokal schien zum Greifen nah. Schlussendlich musste man im Endspurt etwas Federn lassen und dennoch ist man zufrieden. Die Löwen qualifizierten sich für das Landesmeisterschaftsfinale und blieben das ganze Jahr hinweg unbesiegt. Zu Hause ist man sogar seit November 2023 ungeschlagen, das ist einzigartig. Mit einer makellosen Bilanz in der

Meisterschaft, den wenigsten Gegentoren der Liga und einer positiven Spielweise nach vorne war man überzeugt, dass auch beim Finale in Freienfeld etwas drin sein könnte. Doch Selva/Wolkenstein war nicht nur der Spielverderber im Pokal, sondern auch im Halbfinale den Montanern knapp überlegen. Die Grödnern wurden Landesmeister und die Kleinfeldkicker aus Montan durften sich zumindest über Platz drei freuen. Bei 33 angetretenen Mannschaften ist das ein durchaus respektabler Platz. Die Löwen können daher stolz auf sich sein. Jeder hat in jedem Spiel vollen Einsatz gezeigt, viel geschwitzt und das Beste aus sich herausgeholt. Wir freuen uns auf die nächste Saison und ein besonderes Jubiläumsjahr!



Die Löwen am Finaltag in Freienfeld

ersehnter schatten

vom radfahren möchte ich erzählen,
steil bergauf, ich will mich quälen,
in der sonne prall und heiß
und im auge brennt der schweiß.

ein nussbaum nah am wegesrand,
spendet schatten kurzerhand,
ich sag zu ihm, oh komm doch mit,
spende weiter schatten, so meine bitt.

der baum erwiedert, mir gefällt es hier,
das gehen ist nicht mein pläsier,
setz dich her ganz gemach,
unter meiner krone grünes dach.

eine gute weile bleib ich sitzen,
müd' vom strampeln und vom schwitzen,
doch rastlos ist der mensch und eilt,
obgleich es besser wäre, er verweilt.

martin

Kleinanzeiger

Papierecke in Auer sucht Verstärkung im Verkauf. Bei Interesse meldet euch gerne unter papier.ecke.auer@gmail.com oder telefonisch im Geschäft unter 0471 811 129.

JETZT MIT NEUEM
SHOWROOM

**POMELLA
FENSTER**
pomella-fenster.com

Ausblick neu erleben

m | ASV Montan Raiffeisen – Saisonabschluss 2024/25



Die Saison 2024/25 ist vorbei – ein guter Moment, um kurz zurückzublicken

2. Amateurliga: Unsere Erste kann sich nun verdienstermaßen eine Auszeit gönnen und entspannt die Sonne genießen – die ganze Mannschaft hat sich eine Pause redlich verdient, um die Akkus wieder aufzuladen.

Die Saison beendeten wir auf dem 5. Tabellenplatz.

Unser Ziel war in diesem Jahr jedoch ein anderes: Wir wollten erstmals in die 1. Amateurliga aufsteigen – der Kader hatte zweifellos die Qualität dazu.

Nach einem starken Start in der Hinrunde, in der wir lange an der Tabellenspitze standen, kam es plötzlich zu einem Einbruch: Drei Niederlagen in Folge warfen uns auf Platz 5 zurück – zwar immer noch mit Schlagdistanz zur Spitze, bei lediglich vier Punkten Rückstand. Mit 24 Punkten beendeten wir die Hinrunde.

Im Frühjahr wollten wir nochmals angreifen – leider ohne durchschlagenden Erfolg: Nur 14 Punkte aus 13 Spielen reichten nicht, um vorne mitzuhalten. In unserer Gruppe stiegen gleich drei Mannschaften auf – eine seltene Gelegenheit, die so schnell nicht wiederkommt.

Die Planungen für die neue Saison laufen bereits.

Mit Ivan Plasinger kehrt der Cheftrainer zurück, der uns bereits in der Saison 2022/23 so erfolgreich geführt hat. Ein herzliches Dankeschön gilt Trainer Bianchi Max für seine geleistete Arbeit – leider konnte er unsere Erwartungen nicht ganz erfüllen. Im Kader steht ein kleiner Umbruch bevor: Zehn Spieler verlassen den Verein oder beenden ihre Karriere. In großes Dankeschön an alle für ihren Einsatz und ihre Treue zu unseren Farben in all den Jahren!

Für Ersatz ist teilweise bereits gesorgt – und wir hoffen besonders darauf, dass unsere Jugendspieler bald bereit sind, in der ersten Mannschaft von Montan aufzulaufen.

Jugend: In der vergangenen Saison nahmen wir mit drei Mannschaften an den vom VSS ausgeschriebenen Meisterschaften teil: U12, U10 und U8.

U12-Mannschaft: In der Hinrunde holten unsere Jungs 21 Punkte und belegten damit den 3. Tabellenplatz – was zum Aufstieg in die Leistungsklasse „A“ berechnete.

Dort war das Niveau jedoch deutlich höher. Die Jungs kämpften tapfer, einige Spiele gingen nur knapp mit einem Tor Unterschied verloren. Am Ende standen ein Sieg, zwei Unentschieden und sechs Niederlagen – Platz 10 von 10. Diese Mannschaft bestand aus den Jahrgängen 2012–2013. In der kommenden Saison wird sie in der Kategorie U13 spielen – ergänzt durch Spieler des Jahrgangs 2014. Betreut wurde das Team von Remo Cia und Alex Codalonga.

U10-Mannschaft: Unsere U10 belegte in der Herbstrunde im Kreis Überetsch/Unterland mit 2 Siegen und 7 Niederlagen den 8. Tabellenplatz. In der Rückrunde spielte sie in der Leistungsklasse B Bozen-Überetsch – mit deutlich besseren Ergebnissen: 2 Siege, 3 Unentschieden und 3 Niederlagen bedeuteten am Ende Platz 6. Betreut wurde das Team von Markus Pernter.



Die U10-Mannschaft

U8-Mannschaft: Unsere U8 (Jahrgang 2016 und jünger) nahm an den vom VSS organisierten Freundschaftsturnieren teil – ohne Punktwertung oder Tabellen.

Das Ziel: Spaß, Freude und freies Fußballspielen ohne Leistungsdruck. Einige Kinder der U8 durften bereits bei der U10 mitspielen. Betreut wurde die Mannschaft von Werner Vettori.

Fußballschule: Die Fußballschule (Jahrgänge 2018–2019) wurde von etwa 15 Kindern besucht. Die Kleinen wurden spielerisch an den Fußballsport herangeführt, absolvierten Freundschaftsspiele und nahmen im Frühjahr an vier Sonntagen an den von San Michele organisierten Kinderturnieren „Giocando in allegria“ teil. Betreut wurden alle Kinder von Vettori Werner, der nun bereits sein 11. Jahr bei uns tätig ist. Insgesamt betreute der ASV Montan Raiffeisen in dieser Saison rund 70 Kinder und Jugendliche im Alter von 5 bis 17 Jahren. Davon spielten 16 Jugendliche in Kooperation mit unserem Partnerverein Tramin. Abschlussfeier: Am Donnerstag, den 29. Mai, fand am Sportplatz in Castelfeder unsere alljährliche Abschlussfeier der Jugendabteilung statt. Eltern, Trainer, Betreuer – und natürlich die Kinder – wurden zu einem geselligen Ausklang eingeladen. Ab 18:00 Uhr wurde gegrillt, anschließend gab es Süßes – liebevoll von den Eltern mitgebracht. Auch das beliebte Spiel „Eltern gegen Kinder“ durfte nicht fehlen: Die Kleinsten spielten untereinander, die Größeren traten gegen Mamis und Papis an – ein Riesenspaß für alle! Rund 100 Kinder, Eltern und Betreuer tummelten sich auf dem Platz.

In seiner kurzen Ansprache dankte Präsident Pernter Markus allen für das gute Gelingen der Saison: dem Hauptsponsor Raiffeisen Unterland, allen weiteren Sponsoren, der Gemeindeverwaltung von Montan, unseren Gönnern, den freiwilligen Helfern, Betreuern, Eltern, Spielern – und nicht zuletzt den treuen Fans, auf deren Unterstützung wir auch in Zukunft zählen.

Der ASV Montan ist bereits eifrig mit der Organisation der nächsten Saison beschäftigt. Der Amateursportverein Montan wünscht allen einen erholsamen Sommerurlaub!

Der Ausschuss
Der Präsident, Markus Pernter

Wir gratulieren zum Geburtstag!



AMPLATZ HEINRICH

4. Juli 1940

PERNTER FRANZ

6. Juli 1930

PARDELLER WWE.

NUSSBAUMER

ANNA MARIA

17. Juli 1942

BERTOLINI ALESSANDRO

19. Juli 1943

ALFREIDER WWE.

IELLICI TERESA

23. Juli 1931

ENNEMOSER MICHAEL

25. Juli 1945

AMPLATZ ANTON

29. Juli 1935

MARCH HERBERT

29. Juli 1943

CALOVI WWE.

RIBONI WANDA

23. August 1941

FRANZELIN KURT

24. August 1942

AMPLATZ WWE.

SALTUARI KLARA

30. August 1937

Turnusdienst Hausärzte

Der Turnus beginnt jeweils
um 8.00 Uhr früh und endet um 8.00 Uhr früh.

Samstag, 05.07.2025: Dr. Trubian

Sonntag, 06.07.2025: Dr. Trubian

Samstag, 12.07.2025: Dr. Neukirch

Sonntag, 13.07.2025: Dr. Neukirch

Samstag, 19.07.2025: Dr. Brenner

Sonntag, 20.07.2025: Dr. Brenner

Samstag, 26.07.2025: Dr. Cicala

Sonntag, 27.07.2025: Dr. Cicala

Rufnummer der Ärzte:

Dr. Brenner: Tel. 339 560 79 27, Neumarkt

Dr. Neukirch: Tel. 347 470 84 50, Neumarkt

Dr. Cicala: Tel. 331 237 27 96, Neumarkt

Dr. Pergher: Tel. 340 976 47 75, Salurn

Dr. Gottardi: Tel. 349 662 24 08, Salurn

Dr. Trubian: Tel. 351 611 78 73

Wir denken an unsere lieben Verstorbenen

† **Deola Wwe. Wegscheider Maria,**

95 Jahre

† **Pernter Otto,**

86 Jahre

Sie ruhen in Frieden!

Redaktionsschluss für die August-Ausgabe

Texte, Fotos mittels Mail an dorfblatt@montan.bz

Redaktionsschluss:

Freitag, 22. August 2025

Erscheinungstermin:

Freitag, 29. August 2025

Impressum:

Eigentümer und Herausgeber: Verein Montaner Dorfblatt EO -

Klammweg 1 - 39040 Montan · Tel. 333 302 41 11 ·

dorfblatt@montan.bz · www.dorfblatt.montan.bz - Verantwort-

liche im Sinne des Pressegesetzes: Renate Mayr Dadò, Montan

· Herstellung und Druck: Effekt! GmbH, Neumarkt, www.effekt.it

· Eingetragen beim Landesgericht Bozen, Nr. 12/05

Witz des Monats

olls werd nit gian,

emil ärgert sich über 3 maggn

in sein nuien auto.

do sogg sein nochbor:

pass auf i hon kheart,

dass men in auspuff

einiplosn muaß, nocher

gian die maggn außer.

der emil schaug zwor ungläubig

sein nochbor un, ober

ligg nieder und fong un

in den auspuff einizablosn.

nix passiert, nor sogg

der nochbor noch an weile:

wenn es schiebedoch nit

zuamochsch, weards jo nit gian.

m | Naturbeobachtung von Roman Guadagnini - Teil 61

Die Blauflügel-Prachtlibelle (*Calopteryx virgo*)

Die an Fließgewässern gebundene Blauflügel-Prachtlibelle ist eine unserer größten Kleinlibellenart. Die hier abgebildeten Männchen mit ihren tiefblauen Flügeln sind einzigartig und unverwechselbar. Ausdauernd ist ihr Flug. Mit rund 7 cm Flügelspannweite und ihrer intensiven Blaufärbung sind sie sehr auffallend und zudem gut beobachtbar.

Roman Guadagnini



Blauflügel-Prachtlibelle



Der Balzflug der Prachtlibellen über den Teichrosen ist ergreifend



Raiffeisen
Unterland

Heute Vorsorge, morgen Fürsorge.

Raiffeisen Pflegeversicherung

Entwickelt von

 **Assimoco**
Gruppen
ASSICURAZIONI MOVIMENTO COOPERATIVO

Vertrieben von Raiffeisen

Gute Pflege beginnt mit der richtigen Vorsorge.

Gesundheitliche Einschränkungen im Alter, durch Unfall oder Krankheit können Pflege durch Dritte nötig machen.

Die Raiffeisen Pflegeversicherung sichert dir die bestmögliche Fürsorge und schützt dich und deine Angehörigen vor finanziellen Belastungen.

Jetzt informieren und vorsorgen!

www.raiffeisen.it/pflegeversicherung

Der Verkaufsförderung dienende Werbemittel. Vor Vertragsunterzeichnung nehmen Sie bitte prüfende Einsicht in das über die Webseite www.assimoco.it und bei den Raiffeisenkassen erhältliche Informationsset.